

GUIA TEMATICO-BIBLIOGRAFICA PARA EL ESTUDIO DE LAS «EPISTULAE AD LUCILIUM» DE L. A. SENECA

SUMARIO

I. *Estado de la investigación sobre las «Ad Lucilium»*: 1. Elencos bibliográficos, reseñas y boletines.—2. Historia del texto manuscrito de las Epístolas.—3. Historia del texto impreso: ediciones, traducciones y comentarios.—4. Destinatarios de las Epístolas: ¿Lucilio, el discípulo amigo, o un público más amplio?—5. Número de cartas y planificación del «corpus».—6. Cronología de las Epístolas.—7. El género literario «Epístola» y sus peculiaridades en Séneca.—8. ¿Documentos históricos o ficciones literarias?—9. Interioridad, intimidad, autotestimonio.—10. El estilo y el lenguaje: barroquismo estético.—11. ¿«Diatriba» o «Dialexis»?—12. Análisis individualizados de cartas.—13. ¿Originalidad o eclecticismo?—14. Recepción de la tradición filosófica.—15. Estudio sobre temas monográficos.—16. Repercusión histórica («Wirkungsgeschichte») de las Epístolas. II. *Bibliografía*: A) Elencos y boletines bibliográficos.— B) Ediciones, traducciones y comentarios de las Epístolas.— C) Literatura secundaria.

I. ESTADO DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE LAS «AD LUCILIUM»

El presente trabajo aspira a desarrollar unos *prolegómenos* temático-bibliográficos que allanen el camino a los estudiosos de la obra más famosa de L. A. Séneca: las *Epistulae ad Lucilium*. En contraste con lo que acontece con las *Tragedias*, o incluso con el *Apocoloquintosis*¹, se carece, que nosotros sepamos, de un estudio de este tipo. Abundan, es cierto, elencos bibliográficos valiosos, que acompañan a las ediciones de las *Epístolas* y a los estudios sobre las mismas. No existe, sin embargo, un estudio que recoja, ordene y ofrezca una descripción, por fuerza somera, en nuestro caso, del abundante material disperso existente. Es éste el vacío que pretendemos llenar con nuestro trabajo.

1 Cf. *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, XXXII/2 (Berlín 1985), pp. 912-915, 916-1051.

Dentro de un género, el epistolar, que no careció de cultivadores entre los romanos², las *Ad Lucilium* de Séneca constituyen una suerte de *Diario* en donde Séneca narra a un amigo las cavilaciones filosóficas y las anécdotas cotidianas de sus tres últimos años de vida. La obra, documento excepcional por su valor humano, literario e histórico, ha atraído constantemente la atención de eruditos y pensadores. De ello dan testimonio las numerosas ediciones y traducciones existentes y la copiosa bibliografía de que se dispone. Hubo una etapa, especialmente brillante, en la que los estudios centraron su esfuerzo en la investigación histórico-crítica del texto y de las circunstancias personales y ambientales, que acompañaron su gestación. Fue etapa de restauración del original a base de cotejo de manuscritos, de ediciones críticas, de revisión de textos y de clarificación de circunstancias. Es etapa que ya dio sus frutos. Durante las últimas décadas la investigación se ha ido orientando por nuevos derroteros. Por una parte, persisten los estudios sobre el pensamiento de las *Ad Lucilium* en varias vertientes: ideológica, pedagógica, política, estética, etc. Por otra parte, la investigación da muestras de vitalidad en lo referente a la dimensión estético-estructural de la lengua y estilo senequianos. También se toma conciencia creciente de la enorme repercusión histórica (*Wirkungsgeschichte*) de las *Epístolas* en autores y épocas de nuestra tradición cultural europea. A preguntas del tenor de ¿cómo, cuándo y en qué circunstancias se gestó el «corpus epistolar» senequiano? han sucedido otras tales como ¿en qué relación se encuentran el fondo y la forma?, ¿cuál es la estructura lingüístico-ideológica del conjunto?, ¿qué papel desempeñaron las *Ad Lucilium* en el resurgir del siglo XII, en el Renacimiento italiano o en el Barroco español? Se ha experimentado, incluso, un camino inédito de investigación, posibilitado por la técnica moderna, mediante la aplicación de las computadoras al análisis de textos³. La novedad del método, fructífero en la confección de índices y concordancias, marca un hito en la investigación de una obra maestra, cuyas virtualidades no parecen, hoy menos que ayer, agotadas⁴.

1. *Elencos bibliográficos, reseñas y boletines*

Contrariamente, como ya dijimos, a lo que acontece con las *Tragedias* de Séneca, o incluso con el *Apocoloquintosis*, el estudio bibliográfico especí-

2 Cf. E. Bickel, *Historia de la literatura romana*. Trad. de J. M.ª Díaz-Regañón López (Madrid 1982), pp. 411-415.

3 Cf. (C108) de la presente bibliografía, así como L. A. *Senecae Operum moralium concordantia*, P. Grimal y otros (París 1965 ss.) y A. L. Motto, *Seneca Sourcebook: Guide to the Thought of L. A. Seneca* (Amsterdam 1970).

4 Sobre el modo de citación del presente estudio: los números precedidos de letra mayúscula, dados entre paréntesis, remiten a los apartados adjuntos de la bibliografía; las siglas se corresponden con las utilizadas y convencionalmente aceptadas de *L'Année Philologique*; para las citas al pie de página se ha preferido una ordenación alfabética, en orden a evitar confusiones con la numeración de los títulos de la bibliografía.

fico sobre las *Cartas a Lucilio* ha sido, que nosotros sepamos, capítulo des cuidado. Tan sólo hemos encontrado el intento, ya anticuado, de A. Kurfess (A8). Son, sin embargo, valiosas y a veces extensas las bibliografías que acompañan a las ediciones, traducciones y estudios efectuados sobre el «corpus» epistolar senequiano. A este propósito es pertinente recordar, entre otras, las de I. Roca Meliá (B28, pp. 86-91) G. Scarpato (B24, pp. 13-21), A. Stückelberger (C298, pp. 11-16), H. Cancik (C68, pp. 152-156), etc.

El material bibliográfico existente sobre las *Epístolas* aparece disperso en los repertorios, reseñas y boletines dedicados a los «escritos en prosa» del moralista cordobés. También en los noticiarios bibliográficos de las publicaciones dedicadas al estudio de la Literatura Grecolatina. Disponemos de un número considerable de aquéllos, algunos de extraordinaria valía, si bien necesitados de actualización y añadiduras. De entre ellos destacan los de L. Motto (A11-13), que acompaña cada entrada con una breve valoración, más extensa para los trabajos de mayor importancia; los de V. D'Agostino (A1-3) y las excelentes reseñas de G. Cupaiuolo (A6-7). Existe una contribución, inexplicablemente ignorada y muy valiosa en lo referente a literatura sobre Séneca con anterioridad al siglo XIX. Nos referimos a la de F. Rubio (A18). De otro carácter, pero que complementan datos, son los estudios de P. Cubeddu (A5), M^a. A. F. Martín Sánchez (A9), P. Maurangelo (A10), P. G. van der Nat (A16) y G. Solimano (A19), entre los más recientes y los de L. Castiglioni (A4), K. Muenscher (A15), C. Pascal (A17), ya más lejanos en el tiempo. Se ha anunciado un nuevo informe de E. G. Schmidt en *Lustrum* ⁵, sin que hasta el momento hayamos podido localizarlo.

Fuentes de información y actualización son boletines, repertorios y noticiarios bibliográficos, que incluyen las revistas especializadas. De entre ellos son de destacar los de *L'Année Philologique* (1914 ss.) y los del *Bolletino di studi latini* (1970 ss.). A ellos hay que añadir los «Bibliographische Beilagen» de *Gnomon* y las entradas sobre Séneca en el *Répertoire bibliographique de la Philosophie* de Lovaina. Para datos bibliográficos de carácter más local o de épocas ya un poco alejadas de este final de siglo, se precisa recurrir a otras fuentes, tales la *Bibliografía de los Estudios Clásicos de España* (A20), la *Bibliographie de la littérature Latine* (A21), la *Bibliographie de l'antiquité classique* (A22), la *Bibliografía hispano-latina clásica* (A23), la *Bibliotheca Scriptorum classicorum* (A25) o los *Bursian Jahresberichte* (A26-28). Otros elencos recogen material sobre un sector específico. Así K. A. Blüher ⁶ aporta bibliografía antigua, A. Setaioli ⁷ referencias sobre fuentes del pensamiento senequiano, R. Pichón, F. Giancotti, I. Muñoz Valle ⁸ datos

5 Cf. Cupaiuolo, G., (A6), p. 279 nota*, citando a W. Trillitzsch.

6 *Séneca en España*, trad. del alemán por J. Conde (Madrid, Gredos, 1983), pp. 591-610.

7 *Séneca e i greci. Citazioni e traduzioni nelle opere filosofiche* (Bologna 1988), pp. 511-545.

8 R. Pichón, 'Les travaux récents sur la chronologie des oeuvres de Sénèque', en *Journal de savants*, 10 (1912) 212-225; F. Giancotti, *Cronologia dei dialoghi di Seneca* (Torino 1957); I. Muñoz Valle, 'Cronología de las tragedias de Séneca', en *Humanidades*, 19 (1967) 316-330.

sobre la cronología de las obras de Séneca. H. H. Zeinz sobre estudios recientes de crítica textual⁹. G. Traina¹⁰ nos ofrece también un excelente y bien organizado panorama bibliográfico sobre Séneca, con materiales concernientes a las *Epistulae ad Lucilium*.

2. Historia del texto manuscrito de las Epístolas

Las *Cartas a Lucilio*, como otros muchos textos de la Antigüedad clásica, poseen una accidentada historia de la transmisión manuscrita. Es temática sobre la que abundan las introducciones a las ediciones críticas. Otorgar valor y autoridad pertinentes a cada uno de los manuscritos y establecer prioridades en la preferencia de las lecturas constituyó un arduo problema para los críticos. Reconstruir un texto, a veces adulterado, no es tarea fácil, tanto más cuanto que en este terreno «tot sunt capita quot sententiae». Los resultados de tanto esfuerzo han sido, no obstante, altamente satisfactorios.

De entre los manuscritos que han ido siendo descubiertos y aplicados en la reconstrucción del texto son de recordar el *Argentoratensis* (A), que sirvió de base para la edición de Schweihauser; el *Bambergensis* (B), explotado por L. von Jan; los tres *Parisinos* (p,P,b), aprovechados por L. Haase; el *Laurentianus* (L) y el *Oxonienis* (O), revalorizados por Chatelain, y el *Venetus* (V) y el *Metensis* (M), estudiados por Gertz y Roszbach, respectivamente. Hense explotó el presente elenco para sus ediciones en la Teubneriana. Una auténtica joya de la tradición manuscrita es el *Quiriniano* (Q), de la biblioteca de Brescia, convertido en estrella por su descubridor, A. Beltrami. Posteriormente han entrado en liza otros manuscritos, tales el *Vaticanus latinus* (T), el *Urbinas Latinus* (U), el *Windobonensis* (W), el *Laurentianus* (X), el *Palatinus Latinus* (C), el *Baltimorensis* (B), el *Rotomagensis* (R), el *Abricensis* (E), etc., creando nuevas complicaciones a la hora de asignar prioridades y de establecer filiaciones¹¹. Sobre los manuscritos de las *Ad Lucilium*, se carece, que sepamos, de un elenco de la calidad del elaborado por A. P. Mac Gregor sobre los manuscritos de las tragedias¹².

Sobre la historia del texto manuscrito de las *Epístolas* existen excelentes trabajos: destacan los de L. D. Reynolds, quien nos ha legado un estudio capital sobre la tradición medieval de las *Cartas* (C260), exponiendo los presupuestos de su edición de las mismas. En otro ensayo (C259) sugiere que el *Sangallensis* puede ser el manuscrito más antiguo. Minusvalora, en cambio,

9 *Recent Critical Work in the text of the prose Writings of L. A. Seneca*, 2 vols. (Diss. Ohio State Univ., 1965).

10 *Seneca. Letture critiche* (Milano 1976), pp. 15-23.

11 Sobre los «estemas de códices», cf. L. D. Reynolds, (B21), *Praefatio*, pp. IX-XI.

12 *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, XXXII/2 (Berlín 1985), pp. 1134-1241. Descripciones detalladas y noticias sobre los diferentes códices pueden verse en las ediciones críticas de A. Beltrami, *Praefatio*, pp. XVI-XXX; de F. Prechac-H. Noblot, *Introduction*, pp. VIII-XIX, y de L. D. Reynolds, pp. VI-XV.

el *Argentoratensis* y el *Windobonensis*. Importantes son las contribuciones de O. Rossbach (D268), E. Chatelain (C83-86), E. Loefstedt (C179-198), E. Buecheler (C60a) y O. Foerster (C124). A. Beltrami descubrió y convirtió el *Quiriniano* en base de su edición (C33-36), códice que ha sido de nuevo valorado por C. Cipolla (C87) y por C. Landi (C183). B. Axelson (C23-25) aporta conocimientos imprescindibles para todo el que quiera estar impuesto en lo referente al texto de las *Ad Lucilium*. Sus *Neue Senecastudien* (C24) contienen una introducción fundamental a la problemática en cuestión (pp. 1-65) y un reexamen del *Quiriniano* (pp. 95-131) en donde enfría los entusiasmos de A. Beltrami. Sobre el tema, en fin, tratan también los trabajos de R. Muecke (C229-230), G. Windhaus (C337), G. Cremaschi (C95), J. Fohlen (C125-126) y F. Giancotti (C134-135).

3. Historia del texto impreso: ediciones, traducciones y comentarios

Siguiendo a L. D. Reynolds, I. Roca Meliá¹³ ha distinguido cuatro etapas en la historia del texto impreso de la *Cartas a Lucilio*. La primera, correspondiente al período de los incunables, abarcaría de 1475 a 1515. En ella destacan la *Editio princeps* situada por U. Boella¹⁴ en Roma (1475) y la *Mentelina*, aparecida sin fecha, sin autor y sin lugar, aunque presumiblemente impresa en Estrasburgo. Durante cuatro décadas se suceden las ediciones, lo cual demuestra el alto aprecio de que gozaban las *Epístolas* senequianas en el Renacimiento. A las de Nápoles (1575) y París (1475) siguen las dos de Venecia (1490) y las otras dos de Avignon (1502)... Difundido el texto senequiano mediante la imprenta, la segunda etapa aporta, ante todo, un mejoramiento de la calidad del mismo. Latinistas famosos se ocupan de su corrección. Erasmo supervisa las dos ediciones de Basilea (1515, 1519) y su texto pasa por ser el más autorizado hasta las ediciones de Moreto (1585) y de Lipsio (1605).

Tras un largo paréntesis de casi dos siglos, de acuerdo con los aires criticistas traídos por la Ilustración, se inicia una tercera etapa, caracterizada por el mejoramiento progresivo del texto en correspondencia con el descubrimiento y la utilización de nuevos manuscritos. La etapa se abre con la edición de F. E. Ruhkopf (Leipzig, 1797-1811). De entre las aportaciones de este período cabe destacar las ediciones de J. Schweighäuser (B3) para la Sociedad Bipontina y la de C. R. Fickert (B4), que va acompañada de aparato crítico. Las aportaciones de Schweighäuser y de Fickert son explotadas y completadas por F. Haase para la primera edición de la Teubneriana (B4a).

13 *Séneca: Epístolas morales a Lucilio*. Introd., trad. y notas, I (Madrid 1986), pp. 70 ss.

14 En *Lettere a Lucilio di L. A. Seneca* a cura de U. Boella (Torino 1975), p. 26, nota 1.

Durante la *cuarta* etapa continúan los progresos en la revisión crítica del texto. Es el período de las ediciones fundamentales. O. Hense elabora dos ediciones de alta calidad para Teubner (B6); A. Beltrami publica una excelente edición, basada sobre el códice *Quiriniano*, descubierto por él mismo en la biblioteca de Brescia (B9); F. Prechac y H. Noblot llevan a cabo una nueva puesta a punto del texto, limando los entusiasmos de Beltrami a favor del *Quiriniano* (B16); con el terreno ya suficientemente desbrozado, L. D. Reynolds elabora su excelente edición, considerada como la más prestigiosa hasta el presente (B21). Las cuatro ediciones anteriormente citadas, cada una con sus características peculiares, gozan de prestigio. Entre tanto se efectúan otras, ya sea con intenciones más divulgativas, ya con destino a usos escolares. Así las de F. Vivona (B15) y la apreciada de U. Boella (B23) en Italia; las de R. M. Gummere (B10) y W. H. Alexander (B71) en los países de habla inglesa; la cotizada de C. Cardó (B12), con traducción al catalán, en Barcelona, y las de P. Richard (B14), M. Rosenbach (B25) y E. A. Kirfel (B27a) en Alemania. Estas ediciones suelen ir acompañadas, en su mayoría, de introducciones, traducciones y comentarios. Se han ido multiplicando, por otra parte, ya con vistas a un mayor público, ya con finalidad docente, las antologías y selecciones con traducción y comentarios también. En este sector toda enumeración sería forzosamente incompleta. En la bibliografía adjunta hemos recogido, sin embargo, un número suficientemente elevado como para testimoniar la expansión del interés por las *Epistulae ad Lucilium*. De entre aquéllas espigamos la reedición de W. C. Summers (B69) y las de R. Campbell (B68), N. Carandini (B74), M. Hadas (B70), M. Bellincioni (B66), G. Schoeck (B73), entre otras. Mención especial, por su extensión y aspiraciones, merece la ambiciosa empresa emprendida por G. Scapart (B24).

Como era de esperar, un texto clásico altamente apreciado ha tenido y está teniendo un gran número de traductores. Su valía, a tenor de las críticas, es desigual, aunque abundan las de calidad. Las traducciones, comentarios y notas varían también en calidad y extensión. Además de las ya citadas de U. Boella, R. M. Gummere, E. T. Richard, M. Rosenbach, etc., son de recordar las de O. Apelt (B11), E. Glaser-Gerhard (B22) al alemán; las de J. Bernardi (B5), B. Giuliani (B18), E. Levi (B19), A. Germani (B58) y M. Pittau (B20) al italiano; la de S.O. Oserov (B26) al ruso; la de E. P. Barker (B13) al inglés y la de M. Pintrel (B8) al francés. Las inglesas de Barker y Gummere sobresalen por la calidad del texto utilizado. En Francia marca pautas la ya clásica de «Les Belles Lettre» de Prechac-Noblot. En España, además de la ya citada de Cardó al catalán, abundan las traducciones. Son de valor desigual, sobre todo en lo referente al texto utilizado y a la fidelidad. De entre ellas recordamos la anticuada de F. Navarro Calvo (B7), la de J. Bofill y Ferro (B27) y la de J. Azagra (B75), destinadas a un público amplio. Es digna de aprecio la efectuada en Méjico por J. M. Gallegos Rocafull (B17). La de L. Riber (B17a) atiende más a la forma estilístico-retórica que a la fidelidad del contenido y a la calidad del texto. Hasta el presente, la más erudita, tanto por la introducción como por las notas, es la reciente de I. Roca Meliá (B28).

De la acribía practicada en la reconstrucción del texto senequiano son buen testimonio la abundancia de notas críticas sobre pasajes discutidos del

mismo. En el elenco bibliográfico «C», que adjuntamos, se pueden recoger más de 40 títulos de criticismo textual. Aquí nos permitimos recordar los de K. Busche (C62-66), B. L. Charney (C77-82), R. S. Dunbabin (C118), E. Fraenkel (C127), O. Hense (C162-163), D. R. Shackleton (C287), G. Stegen (C293-297), W. C. Summers (C301), P. Thomas (C303-305), J. Van Der Vliet (C318-320), H. Wagenvoort (C324-327), G. Wiman (C334), P. Wolters (C338), J. C. M. Von Winden (C335-336).

4. *Destinatarios de las Epístolas: ¿Lucilio, el discípulo amigo o un público más amplio?*

A tenor del título, las *Epístolas* tienen un destinatario inmediato: Lucilio. Pero una lectura atenta de las piezas y un análisis de su estructura y contenido conducen a otra conclusión: las *Epístolas* están redactadas pensando en un público más amplio de lectores. Todos aquellos a quienes interesara el programa pedagógico-doctrinal del Maestro cordobés. No estamos, pues, ante una correspondencia meramente privada¹⁵. A pesar de que las *Cartas* reflejan un mundo personal, la audiencia en que se piensa es más amplia.

Pero ¿quién es Lucilio, a quien las *Epístolas* habilitan un puesto en la fama y en el recuerdo de la posteridad? A partir de las referencias contenidas en las *Epístolas*, L. Delatte (C105-106) ha intentado reconstruir el carácter, la posición social y la evolución doctrinal del personaje. Se trata, por supuesto, de un personaje histórico y no de ficción. Nacido probablemente en Pompeya (*Epist.* 49,2; 70,1), aparece como hombre polifacético e inteligente, bien relacionado socialmente (*Epist.* 19, 3) y escritor elegante. Además de rescatarlo para la inmortalidad, Séneca le previene contra posibles peligros (*Epist.* 21, 5; 24). Aficionado a la literatura (*Epist.* 8, 10; 24, 1), existen indicios para que le sea atribuida la autoría del poema didáctico «Aetna», sobre el vulcanismo (*Epist.* 79, 5; 51, 1; 24, 19). Interesado por la filosofía, de simpatizante del epicureísmo, evoluciona hacia el estoicismo, según el proceso descrito en las *Epistulae*. En razón de sus cargos públicos, efectúa estancias y viajes por Macedonia, Cirenaica y la provincia de los Alpes (*Epist.* 31, 9). A. Vassileiou (C312) opina que los lugares a los que se asocian estancias de Lucilio no son tal, sino trayectos dificultosos en las rutas de sus viajes. La correspondencia, en todo caso, le sitúa de procurador en Sicilia, cuando aquella tiene lugar (*Epist.* 31, 9). Amigo personal de C. C. Léntulo Getulico, cónsul en el 26, parece haber participado en la conspiración dirigida por éste contra el emperador. Ello explica, quizás, su posterior caída en desgracia y la advertencia de Séneca sobre los peligros que le acechan¹⁶.

Tres son los ingredientes de la relación epistolar Séneca-Lucilio: amistad, educación, filosofía. Al género epistolar antiguo, en su modalidad litera-

15 Cf. E. Albertini, (C4), pp. 44 ss.

16 Cf. P. Grimal, *Sénèque ou la conscience de l'empire* (París 1978), pp. 92 ss.

ria, pertenece la amistad. En el «corpus» senequiano, tres epístolas, la 3, la 6 y la 9, tratan del tema. De ello se han ocupado extensamente los estudios de U. Knoche (C176) y de W. Brinckmann (C57). P. Grimal¹⁷ califica las *Epístolas* de testimonio escrito de amistad entre dos personas que están separadas por la distancia. La carta suple la ausencia del amigo. Anécdotas, situaciones, reflexiones se transforman en medios para recuperar presencia y cercanía. A la correspondencia senequiana pertenecen, también, la intencionalidad pedagógica. El maestro alecciona al discípulo amigo a seguir el camino de la virtud. La amistad, cultivada según el modo epicúreo, se convierte en «dirección de espíritus» según la pedagogía estoica. De ello se ocupan los estudios de A. Guillemin (C148), P. Rabbow¹⁸, éste con un campo de investigación mucho más amplio, y el de L. Hadot¹⁹, que sitúa a Séneca en la tradición grecolatina de la «cura de almas».

5. Número de cartas y planificación del «corpus»

El «corpus» epistolar senequiano no parece haber llegado íntegramente hasta nosotros. El número de las conocidas, 124, es menor que el número de las escritas. Gelio habla de un libro XXII²⁰, siendo así que solamente disponemos de XX. P. Grimal piensa que, al proceder a su publicación y siguiendo el criterio del interés filosófico-doctrinal para un público más vasto, se habría efectuado una selección en la que fueron descartadas las de valor meramente personal²¹. W. Richter²² mantiene la sospecha de la pérdida de cinco a siete libros al final del «corpus». Sobre el hipotético contenido de la parte final desaparecida proliferan las especulaciones. Algunos le asignan un «De Deorum cultu».

Se han detectado lagunas en el texto, al cotejar pasajes que indican «inicio» y fórmulas que preludian «final», al comparar la extensión de los libros y al computar las líneas de cada uno. Detectan lagunas E. Albertini (C4) y O. Foerster (C124)²³, sospechando vacíos a continuación de la *Carta* 88; entre las *Cartas* 101-102 se echan de menos alrededor de 600 líneas. H. Canzik piensa que la historia del texto no proporciona argumentos convincentes para dirimir la cuestión. El análisis de la composición, por el contrario, sí permite detectar lagunas²⁴.

Otra cuestión vidriosa concierne a la organización o sistematización del «corpus». A pesar de que las *Epístolas* desarrollan una especie de tratado de

17 Ibid., p. 219.

18 *Antike Schriften über Seelenheilung und Seelenleitung*, I, *Die Therapie des Zorns* (Berlín 1914) y *Seelenführung. Methodik der Exercitien in der Antike* (München 1954).

19 *Seneca und die griechisch-römische Tradition der Seelenleitung* (Berlín 1969).

20 *Not. Att.*, XII, pp. 2, 3. Cf. E. Albertini, (C4), pp. 162 ss.

21 Op. cit., pp. 452 ss.

22 Cf. (C263) *Apéndice: Die Lücken in Senecas Briefen*.

23 Cf. *oo. cc.*, pp. 163-165 y 35 ss., respectivamente.

24 Cf. (C68), pp. 8-12.

filosofía estoica, su secuencia parece atenerse a una ordenación cronológica y no ideológica. P. Grimal ha reconstruido convincentemente aquella secuencia²⁵. Ello supone descartar un *plan conjunto* de la obra, predominando la improvisación, la descoordinación y la falta de coherencia lógica. Las repeticiones, oscuridades y contradicciones serían la prueba de ello. Así opina E. Albertini²⁶. Estudios más recientes, sin embargo, no comparten tal opinión y mantienen que el «corpus» responde a un plan preconcebido.

Desde antiguo el «corpus» epistolar fue subdividido en libros²⁷. En una obra anticuada, pero aún de útil lectura, H. Hilgenfeld (C171) propone la siguiente distribución argumental: I, *Ep.* 1-29: *Ad hortatio ad philosophiam*; II, *Ep.* 30-52: *Quomodo philosophiae studium sit instituendum*; III, *Ep.* 53-88: *De Sumo bono*; IV, *Ep.* 89-124: *Compendium moralis philosophiae*; V, *Cartas perdidas: De deorum cultu*. E. Cizek (C89) cree encontrar indicios de un lote básico de cartas realmente intercambiadas entre Séneca y Lucilio, lote que habría servido de soporte para una reelaboración ulterior del resto con vistas a su publicación. Según tal hipótesis el «corpus» epistolar se subdividiría del modo siguiente: I, *Ep.* 1-45: cartas de hecho intercambiadas con Lucilio; II, *Ep.* 45-88: cartas artificiosas, reelaboradas para la publicación; III, *Ep.* 88-124: parte incompleta, publicada por los amigos después de la muerte del Filósofo. H. Cancik (C68) cree descubrir algunos criterios que han presidido la composición del conjunto y que permiten descubrir su trazado y estructura, así como resituar cada libro en el conjunto del «corpus». Ello permite relacionar doctrinas y libros así como cartas entre sí, bajo etiquetas como «epístolas paralelas», «complementarias», de «recapitulación», etc. Siguiendo aquellos criterios se llega a la conclusión de que los libros I-III desarrollan una «propedéutica a la vida filosófica del sabio». Los libros IV-VI abundan en asuntos existenciales de la vida del sabio: amistad, contemplación, autarquía. A partir del libro VII las cartas se relacionan según «conjuntos temáticos»²⁸. G. Maurach (C211-212) prefiere organizar el «corpus» según ciclos, que responden a una unidad temático-formal. El ciclo I, *Ep.* 1-10, presenta los rasgos fundamentales de la vida del sabio: amistad, intimidad, retiro, soledad, etc. El II, *Ep.* 12-15, propone consejos pedagógicos: uso del tiempo, atención al cuerpo, etc.; en el III, *Ep.* 16-32, reaparece el programa de vida estoico: aislamiento, renuncia a cargos y placeres, etc.; el IV, *Ep.* 34-41, está dominado por el tema de la sabiduría. Se reflexiona sobre la virtud y el bien. A partir de la *Carta* 53 aparece un ciclo reiterativo en el que tornan temas ya tratados: muerte, inmortalidad, imperturbabilidad del sabio. El ciclo comprendido por las *Epist.* 63-80 gira en torno a la virtud y a las circunstancias que la posibilitan. Y así sucesivamente, A. Lopez Kindler (C199-200) se pronuncia también a favor de la unidad lógica y formal del «corpus», compartiendo las tesis de H. Cancik y de G. Maurach. B. L. Hijmans (C170-

25 Op. cit., p. 451.

26 Cf. (C4), pp. 249, 325.

27 L. D. Reynolds, (C260), pp. 17 ss.

28 Op. cit., pp. 4-7.

170b) analiza una selección de cartas, encontrando en ellas estructuras estilísticas recurrentes y temas doctrinales paralelos, dato que confirma una estructura lógica.

6. *Cronología de las Epístolas*

Datar con la mayor aproximación posible cada epístola del «corpus» no es tema banal. Facilita la interpretación de ideas y noticias. En algo están de acuerdo los eruditos: las *Epístolas* fueron redactadas entre el verano del 62 y los últimos meses del 64²⁹. En la primavera del 62 Séneca se retiraba a la vida privada, Nerón se hipoteca a Poppea y Tigelino acapara influencia y poder. Corren malos tiempos para la austeridad de los ideólogos estoicos. Séneca tiene necesidad de comunicación interpersonal. El instrumento es la *Epístola*. El anecdotario de las primeras cartas recoge hechos acaecidos durante el verano del 62. El seguimiento de datos y noticias parece permitir una datación aproximada.

Se ha pretendido establecer criterios que posibiliten fijar la fecha de composición de cada pieza. P. Grimal establece como postulado previo el siguiente: «el orden en que las cartas han sido escritas se corresponde con el orden que han sido editadas»³⁰. El «corpus» estaría organizado según un orden cronológico y no según un esquema doctrinal-sistemático. Aquel postulado puede ser complementado con varios criterios: 1) los acontecimientos a que se hace alusión en las cartas y que suministran referencias para la cronología; 2) el cálculo del tiempo requerido para el intercambio epistolar, habida cuenta del funcionamiento de los correos en aquella época; 3) pueden servir también de pistas las indicaciones que se hacen a las estaciones del año³¹. La aplicación de tales criterios se topa, no obstante, con dificultades insuperables. ¿Ha existido intercambio real de todas y cada una de las Cartas? ¿Han sido enviadas las Cartas de una en una o más bien en pequeños lotes? Responder a estas preguntas es *conditio sine qua non* para fijar la duración del intercambio.

Aplicando tales criterios, los eruditos distinguen una cronología «corta» y una cronología «larga». A favor de una cronología «corta» se inclinan E. Albertini (C4), K. Abel³² y el mismo O. Binder. Cree más convincente, por el contrario, una cronología «larga» P. Grimal³³. Las opiniones distan mucho de ser concordes. Sobre la cuestión fueron importantes para su época las contribuciones de H. Hilgenfeld (C171) y de O. Binder (C44). Otras aportaciones importantes a este punto son las de L. Herrmann (C166-167) y R. Pichón³⁴.

29 Según testimonio del mismo Séneca, *Epist.* 8, pp. 2 ss., fueron compuestas «post secessum a Neronis aula». Cf. P. Grimal. (C146).

30 *Op. cit.*, p. 220.

31 P. Grimal, *Ibidem*, pp. 221 ss.

32 *Bauformen in Senecas Dialogen* (Heidelberg 1967).

33 *Op. cit.*, p. 445.

34 *Op. cit.*, pp. 212-225.

7. El género literario «Epístola» y sus peculiaridades en Séneca

La literatura greco-latina desarrolló desde muy temprano el género literario epistolar, con subgéneros bien diferenciados. En él predomina el lenguaje coloquial y la espontaneidad de la comunicación personal. Las cartas privadas o personales servían para notificar vivencias, anécdotas o circunstancias de la vida privada. De ellas se pasó a la epístola administrativa, en la que se impartían directrices de gestión, o a la literaria, en la que se desarrollaban preceptos estilísticos o se exponían ficciones. La literatura latina disponía ya, en los tiempos de Séneca, de conspicuos representantes del género, tales Cicerón, y estaba a punto de producirse el «corpus» epistolar de Plinio el Joven, tan rico en referencias históricas. Sobre la «epístola» en la antigüedad versan los estudios de G. Scarpat (C272, 274), H. Peter (C248), K. Thraede (C306), C. Castiglioni (C74).

Séneca se convirtió en maestro de un subgénero: la *carta filosófico-moral*. Se trata de un género de características peculiares, en el que, bajo forma epistolar, se exponen problemas científicos, morales, pedagógicos o estilísticos. Cada *epístola* comprendía un tratadito teórico. S. Stueckelberger, (C299), ha subrayado la adecuación del género para la confrontación personal con la filosofía. Dentro de este subgénero, las *Ad Lucilium* presentan rasgos peculiares, que las sitúan a medio camino entre el testimonio autobiográfico y el ensayo doctrinal. I. Roca Meliá³⁵ insiste en que no son textos meramente artificiosos, puesto que contienen abundante anecdotario biográfico. Sobre este rasgo llama la atención P. Grimal³⁶ calificándolas de «journal du Philosophe». De ellas, no obstante, forma parte un indoctrinamiento filosófico intenso, de temática coincidente a veces con los *Diálogos*. A lo largo del epistolario se efectúa un repaso de buena parte de la filosofía antigua, con tonalidades que anuncian la aparición del Cristianismo. U. Knoche ha advertido, con acierto, que las *Cartas* de Séneca no son un tratadito organizado de ideas sino una conversación asistemática, en la que aquéllas afloran con espontaneidad³⁷. Su proximidad a la vida y su carácter asistemático las convierte, al decir de G. Rosati (C267), en instrumento apropiado para practicar o impartir pedagogía. Sobre las peculiaridades de la *Epístola* senequiana han hecho también observaciones G. Maurach y P. Cugusi³⁸.

H. Cancik, en su interesante estudio (C68), propone como criterio para una valoración adecuada del «corpus» epistolar senequiano la correlación entre intencionalidad filosófica y medios expresivos. Un análisis de los rasgos doctrinales del pensamiento de Séneca y de las características del género epistolar que cultiva, muestra que entre ambos existe adecuación. La intención moralizante, por una parte, y el carácter testimonial de la reflexión

35 Cf. (A28), Introducción, pp. 9-10.

36 Op. cit., p. 219.

37 Cf. (C176), pp. 90-91.

38 Cf. (C211), pp. 181-199, y (C97), pp. 195-206, respectivamente.

se traducen en los dos componentes básicos de las *Epístolas*: el «parenético» y el «autobiográfico»³⁹.

8. *¿Documentos históricos o ficciones literarias?*

En conexión estrecha con el problema de los destinatarios se encuentra la cuestión de si las *Epístolas* son documentos históricos o, por el contrario, ficciones literarias. A la duplicidad de destinatarios corresponde el doble componente de las *Epístolas*: a) el histórico; b) el filosófico-literario. Lucilio, el personaje histórico y en circunstancias políticas y profesionales muy concretas, impone el trasfondo real de las *Cartas*. Un público más vasto de lectores, menos interesados en el anecdotario personal y más en el contenido filosófico-parenético, exige, por el contrario, el componente ficticio-literario.

Aunque la opinión generalizada se inclina a favor del reconocimiento del valor histórico-documental del epistolario, no faltan autores, y de peso, que defienden el carácter ficticio. A. Bourgery⁴⁰ acentúa la dimensión artificiosa del «corpus» epistolar senequiano. Para H. Peter⁴¹ la ficcionalidad derivaría de su carácter de «cartas doctrinales o docentes». U. Knoche⁴² admite un cierto componente de ficcionalidad. G. Gutu (C151) se alinea tras la opinión de J. Lipsio, para quien solamente la forma de la obra senequiana sería epistolar, y no el fondo. A. Leeman (C189) llega más lejos: un análisis de la forma de la *Carta* 102 permite detectar que está concebida como respuesta fingida a una correspondencia imaginaria. K. Abel (C2), por su parte, encuentra indicios suficientes (destino para un público más amplio, referencias a una futura publicación, etc.) que muestran la verdadera intención de Séneca: usar la *carta* como artificio para mostrarse a sí mismo y, a través de la propia conducta e ideas, indicar el camino hacia la sabiduría. Este carácter artificioso-literario de la correspondencia no descartaría, sin embargo, un componente histórico-real, derivado de los aspectos personales que en ellas se utilizan. En defensa de este elemento histórico sale una de las plumas más autorizadas de la investigación senequiana: P. Grimal (C141), quien encuentra en las *Ad Lucilium* una especie de «diario» de la conversión a la filosofía del discípulo-amigo. A favor del carácter histórico se pronuncia también F. Prechac⁴³ y E. Albertini⁴⁴.

Sobre esta misma cuestión H. Cancik razona del modo siguiente⁴⁵: la reflexión senequiana es doctrina para la vida y propósito educativo, pedagogo-

39 Cf. (C68), pp. 46-48.

40 Cf. (C54) y (C55), pp. 64 ss.

41 Cf. (C248), p. 178.

42 Cf. (C176), p. 85.

43 Cf. (B16), Introducción, vol. I, p. III.

44 Cf. (C4), pp. 137 ss.

45 Cf. (C68), pp. 58-60.

gía. La *carta* se sitúa en la relación maestro-discípulo. Tal relación sería plenamente realizable si existiera convivencia real entre ambos. Cuando ello no es posible, surge la *epístola* como sucedáneo, convirtiéndose en instrumento de transmisión de ejemplo y de doctrina. Convivir y dialogar se coimplican. Cuando esto no se da, entra en juego la *carta*. Pero este sistema sucedáneo da ocasión para que la espontaneidad de la convivencia cotidiana se transforme en obra literaria. La *carta*, de documento que refleja la facticidad, deriva en artificio estético-ideológico. El lenguaje parenético, destinado a crear en el destinatario sentimientos y actitudes similares a los del mitente, suplanta a la conversación cotidiana. La *carta-ficción* adopta la forma de revelación de la propia interioridad y de invitación a la intimidad.

9. Interioridad, intimidad, autotestimonio

Revelar la propia interioridad, invitar a la intimidad, es para muchos la quintaesencia de la correspondencia senequiana. En función de ello estarían la doctrina y el estilo. El desvelamiento de la propia interioridad generaría «persuasión», y, con ello, progreso moral. Las *Epístolas* describen un «Itenerariun mentis in se ipsum», invitando a Lucilio a que recorra el que conduce a su propia alma⁴⁶. P. Thevenaz ha escrito bellamente sobre el tema⁴⁷. El progreso moral en Séneca, a semejanza con S. Agustín, consiste en proceso de interiorización. Frente a los bienes exteriores, cuya administración corre a cargo de la Fortuna, los bienes interiores (virtud, deseo, doctrina) son del dominio de la persona. Aquí es donde el sabio tiene sus cuarteles de invierno, en donde refugiarse: «virtute salva, sua salva sunt»⁴⁸. A la zaga de Thevenaz, J. L. García Rúa, en su disertación doctoral presentada en Salamanca, encuentra en el intimismo senequiano una afinidad profunda con lo que después será la Modernidad⁴⁹.

El desvelamiento de la intimidad exige su propia expresión literaria. El capítulo I de un sugerente libro de A. Traina sobre el *estilo* de Séneca lleva por título: «Il linguaggio dell' interiorità»⁵⁰. Las ideas y las palabras son reflejo de una subjetividad desbordante, que genera un lenguaje en el que el estilo es autoexposición de la persona. Este proceso de interiorización, traducido en sentido y lenguaje, es consecuencia del postulado de la autarquía del sabio. Autónomo frente a lo que le rodea y celoso de la propia libertad, el talante del sabio es el ensimismamiento, el vivir cabe sí⁵¹. Una fórmula de

46 P. Grimal, op. cit., p. 418.

47 'L'interiorité chez Sénèque', en *Mélanages Niedermann* (Neuchâtel), 189-194. Reproducido por A. Traina, *Seneca. Lecture critiche* (Milano 1976), pp. 91-97.

48 *De constantia sapientis*, 5, 5.

49 *El sentido de la interioridad en Séneca. Contribución al estudio del concepto de modernidad* (Granada 1976).

50 «*Lo stile drammatico*» del filósofo Séneca (Bologna 1974), pp. 9-23.

51 Cf. M^a. A. F. Martín Sanchez, *El ideal del sabio en Séneca* (Córdoba 1984), p. 226.

resonancias agustinianas: «me prius scrutor, deinde hunc mundum»⁵², resume el programa senequiano de interiorización. El repliegue cabe sí salvaguarda la libertad, resguarda de los poderes públicos y protege contra la arbitrariedad de la fortuna.

Que la *epístola* sea espejo del alma es uno de los tópicos de la epistolografía antigua en opinión de W. C. Mueller (C235). En Séneca es también testimonio de la coherencia entre vida y doctrina, como ha señalado A. C. Andrews (C20). El contenido de la comunicación epistolar deja por ello de ser noticia de cosas para transformarse en manifestación de sí mismo, autobiografía, exposición del propio yo. H. Cancik, en su reiteradamente citado estudio⁵³, conecta los polos interioridad-exposición de sí mismo. «Revelar intimidad-educar en la amistad» son los polos de la dialéctica epistolar senequiana. Es aquí donde entran en juego los testimonios autobiográficos, como parte esencial de la relación entre los amigos. Estos desempeñan una función educativa. Son «exempla», ejemplo de vida a imitar. Moral vivida por el maestro y moral aconsejada al discípulo son caminos paralelos. Los testimonios autobiográficos avalan la autoridad doctrinal y ética de quien señala pautas de conducta. Educar es compartir experiencias existenciales⁵⁴.

10. *El estilo y el lenguaje: barroquismo estético*

Pocos aspectos de la obra senequiana han sido tan estudiados como lo que el Cordobés escribió y practicó en lo concerniente al estilo. Aquí es aplicable el adagio «qualis vir, talis oratio». Pero no sólo eso. El proceso de interiorización se traduce en un lenguaje en el que las formas pronominales y verbales abundan en correspondencia con aquel repliegue del yo sobre sí mismo. Y ello, no obstante, el estilo senequiano no refleja aislamiento. Simboliza el talante de una época de indigencia moral en la que se precisa remover conciencias. Nada, por tanto, más discutible que la aseveración de Quintiliano, cuando califica al filósofo cordobés de *egregius vitiorum insectator*⁵⁵.

El recuento de lo dicho y escrito a propósito del estilo senequiano resulta cansino pero aleccionador. En primer lugar, Séneca posee y profesa una doctrina propia sobre el estilo, que se encuentra expuesta en las *Cartas* 88, 100 y 114. F. I. Merchant, C. N. Smiley y G. Gutu han escrito sobre el tema⁵⁶. En opinión de E. Cizek (C91) en la *Carta* 114 se reflejan las controversias de

52 *Epístola*, 65, 5.

53 Cf. (C68), pp. 68-71, 131 ss.

54 *Ibid.*, pp. 75 ss.; 91.

55 *Institutio oratoria*, X, pp. 1, 25.

56 F. I. Merchant, 'Seneca and his Theory of Style', en *AJPh* (1905) 44-59; C. N. Smiley, 'Seneca and the stoic Theory of literary Style', en *Classical Studies in honor of C. Forster Smidt* (Madison 1919), pp. 54 ss.; G. Gutu, 'Les idées de Sénèque sur le Style', en *Stud. Class.*, 2 (1960) 247-255.

la época sobre el estilo y Séneca muestra reparos a las diferentes opciones. K. Svoboda resume en unas sustanciosas páginas el ideario estético de Séneca ⁵⁷. La relación entre la teoría estilística defendida por Séneca y la práctica del estilo en el ejercicio de escritor, es el aspecto que subraya un viejo ensayo, el de G. H. Mueller (C233), que defiende la correspondencia entre la teoría defendida y el estilo practicado. Los rasgos de éste serían el rechazo de sutilezas y lenguajes rebuscados, el servicio de la forma al mensaje moral ofertado y la sencillez expositiva. Huída, por otra parte, de la pedantería, de la ampulosidad y de la afectación. Un estudio reciente de un autorizado estudioso de Séneca, A. Setaioli ⁵⁸, sistematiza el ideario estético-literario del filósofo cordobés: concepto de belleza, rechazo de la cultura como erudición, prioridad del contenido sobre la forma, etc.

Pero Séneca, además de haber profesado una teoría sobre el estilo ha practicado un estilo, que, frente al clasicismo ciceroniano, pudiera ser etiquetado de «barroquismo estético». Como informe sobre el tema en el primer cuarto de siglo ver el ensayo de L. Castiglioni (A4). A. Traina, por su parte, pasa revista a las figuras retóricas, modismos coloquiales y recursos estilísticos del lenguaje efectista del filósofo cordobés en torno a dos epígrafes: «lenguaje de interioridad» y «lenguaje de la predicación» ⁵⁹. Con un campo de análisis más amplio que el de las *Epístolas a Lucilio*, algunos trabajos tratan con profundidad el asunto. Así el de E. Norden ⁶⁰, obra clásica y de autoridad reconocida; el de A. Bourgerly (C55), centrado más en aspectos sintáctico-lingüísticos que en estructuras lógico-doctrinales; el de F. Hussner, que analiza la transposición de elementos psicossomáticos en el lenguaje moral ⁶¹; el de W. Trillitzsch, quien caracteriza el estilo senequiano por el uso en el mismo de elementos retóricos ⁶². No restringidos al análisis de las *Epístolas*, pero sí importantes y con abundantes referencias a ellas, son los estudios de G. Mazzoli ⁶³ y de A. Setaioli ⁶⁴. Este efectúa, con abundante documentación, una excelente puesta a punto del problema en cinco apartados: I) El estilo filosófico; II) Los precedentes griegos; III) Individualidad y estilo; IV) Ambigüedad y oscilaciones; V) La imitación literaria.

57 'Les idées esthetique de Sénèque', en *Mélanges de philologie, de littérature et d'histoire anciennes offerts à J. Marouzeau par ses collègues et élèves étrangers* (París 1948), 537-546.

58 *Teorie artistica e letterarie di L. A. Seneca* (Bologna 1971).

59 *Lo stile drammatico del filosofo Seneca* (Bologna 1974). Versión in extenso del artículo del mismo título en *Belfagor*, 19 (1964) 625-643.

60 *Die Antike Kunstprosa* (Berlín 1915, reed. Darmstadt 1958), I, pp. 306-313. Extractos del mismo en A. Ronconi-F. Bormann., *Pagine critiche di letteratura latina* (Firenze 1964).

61 *Leib und Seele in der Sprache Senecas. Ein Beitrag zur sprachlichen Formulierung der moralischen Adhortatio* (Leipzig 1924).

62 *Senecas Beweisführung* (Berlín 1962), pp. 3-45.

63 *Seneca e la poesia* (Milán 1970).

64 'Seneca e lo stile', en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, XXXII/2 (Berlín 1985), pp. 776-858.

La nómina de quienes han analizado este o aquel aspecto del estilo y del lenguaje senequianos muestra el interés hacia el tema. F. Hauptmann (C158) contrasta en su disertación (1923) el estilo epistolar senequiano con la preceptiva de la latinidad clásica; H. Mac L. Currie ⁶⁵ relaciona su lenguaje con los gustos de la época; Ch. S. Smith (C291) se fija en recursos retóricos, tales la metáfora y la comparación; G. François (C129) fija el alcance de las técnicas diversas: la *declamatio* y la *disputatio* en la *Carta* 20, 2; R. Coleman (C94) se centra en las peculiaridades del estilo epistolar; J. Oroz Reta ⁶⁶, inspirándose en E. Norden, después de examinar los juicios de Aulo Gelio, Quintiliano..., y de analizar elementos estilísticos tradicionales (diatriba, declamación...), califica a Séneca como «el más brillante representante del estilo nuevo». J. R. Wright (C339) centra el análisis en la relación forma-contenido; G. F. Pasini ⁶⁷ contrasta los extremos interioridad-predicación en el estilo senequiano; M. Díaz y Díaz analiza el léxico filosófico, especialmente en las *Epístolas* ⁶⁸.

A través de tan abundante literatura se destilan algunos «topica» del estilo senequiano. 1) La lengua y la forma están al servicio del ideario moral; 2) predominio de la «sentencia» sobre el razonamiento; 3) uso del indicativo para aseverar o describir; 4) empleo de subjuntivo para exhortar o persuadir; 5) efectismo retórico; 6) forma de monólogo con estructura dialéctico-argumentativa; 7) amplia recepción del lenguaje coloquial cotidiano. Con otras palabras; se abandona el período ciceroniano para configurar el discurso bajo la forma *diatriba* cínico-estoica. Se pretende aleccionar a un hipotético destinatario con intención moralizante. El discurso se construye a la manera de conversación con un «tú» ausente, con quien se pasa revista a los pros y contras de una opción doctrinal. Con la finalidad de dotar de viveza al texto, se echa mano de recursos estilísticos como el asfíndeton o la aliteración. El estilo y el lenguaje, en todo caso, han de reflejar al escritor, mostrar su talento ético y transmitir su mensaje doctrinal.

H. Cancik aporta una nueva perspectiva al análisis del lenguaje senequiano: la filosofía analítica anglosajona. Sirviéndose de distinciones introducidas por R. M. Hare y C. L. Stevenson en el lenguaje moral, Cancik diferencia dos modalidades de discurso senequiano: la *informativa* o teórico-doxográfica y la *preceptiva* o parenética. La primera describe y utiliza el modo indicativo, y la segunda prescribe y se sirve de imperativo. El lenguaje descriptivo informa sobre hechos y doctrinas. Es el imperante en la ciencia y en la filosofía. El otro tipo de discurso se orienta a influir en las conciencias, y se construye con juicios de valor, preceptos y consejos. Ejemplos del primero se encuentran en la *Epíst.* 76; del segundo en la 74 y 78 ⁶⁹.

65 'The Younger Seneca's style. Some Observations', en *Bulletin Inst. Class. St.*, 13 (1966) 76-87.

66 'Séneca y el estilo nuevo', en *Helmántica*, 16 (1965) 319-356.

67 'Lo stile di Seneca fra interiorità e predicazione', en *Lingua e etile*, 10 (1975) 333-341.

68 'Séneca y la lengua filosófica', en *Estudios sobre Séneca* (Madrid 1966), pp. 63-80.

69 Cf. (C68), pp. 16-34.

11. ¿«*Diatriba*» o «*Dialexis*»?

En relación con el estilo de las *Epístolas* morales los críticos se han enzarzado en una disputa hasta cierto punto clarificadora. La discusión se centra en dos palabras: «*diatriba*» y «*dialexis*». ¿Cuál de ellas es más adecuada para caracterizar el estilo senequiano?

Para E. Norden⁷⁰ las *epístolas* reproducen los rasgos estilísticos de la *diatriba*. Esta no es otra cosa que un diálogo encubierto bajo la forma de declamación. Según A. Oltramare⁷¹, es una técnica de indoctrinamiento moralizante popular en la que se fingen las objeciones de un interlocutor ausente y se procura solventarlas. El uso de la *diatriba* en Séneca confirmaría la presencia de un componente cínico en las *epístolas*, procedente de la filosofía popular.

En polémica con E. Köstermann, quien había aplicado el término «*diatriba*» al discurso desarrollado por Séneca en sus diálogos⁷², H. Dahlmann⁷³ se inclina a favor del término «*dialexis*» para designar el estilo de Séneca. Este, en su opinión, desarrolla un monólogo en el que se presupone un diálogo con interlocutores supuestos y objeciones fingidas. La opinión de Dahlmann es compartida por I. Roca Meliá, en su *Introducción* a la edición de las *epístolas*⁷⁴. A. Michel, por su parte, no encuentra acertada la aplicación del término «*diatriba*» al discurso senequiano, ya que éste carece de algunos de los rasgos que aquella palabra designa⁷⁵.

12. Análisis individualizados de cartas

Desde hace un par de décadas, se viene poniendo en práctica un método de investigar el «corpus» epistolar senequiano, que proporciona, en algunos casos, excelentes resultados: el análisis individualizado de una carta, cuyo contenido es relevante. Se trata de un método más analítico que sintético, con el que son abordadas cuestiones histórico-críticas, filológicas y filosóficas de una pieza particular. El epistolario es abordado no tanto en su estructura global cuanto en lo que una epístola en particular aporta de relevante.

Modelo de este tipo de análisis es el trabajo de A. Stueckelberger (C298) sobre la *Carta* 88, cuyo argumento son las artes liberales. El estudio consta de una *Introducción* (pp. 17-18) y una primera parte con los siguientes epígrafes: 1) estructura de la *carta* (pp. 19-30); 2) fuentes de la *carta* (pp. 31-70); 3) situación de la *carta* en el conjunto de la obra senequiana (pp.

70 *Die antike Kunstprosa*, I (Leipzig-Berlín 1915), pp. 129 ss.

71 *Les origines de la diatribe romaine* (Géneve 1926), pp. 9 ss.

72 *Untersuchungen zu den Dialogschriften Senecas* (Berlín 1934).

73 Recensión a la obra de Kösterman en *Gnomon*, 13 (1937), 366-382.

74 Cf. (B28), pp. 34-36.

75 Cf. *L'eloquenza romana. Introduzione allo studio della cultura classica*, I (Milano 1972), pp. 564 ss.

71-80). La segunda parte ofrece el texto latino y la traducción al alemán (pp. 81-99). La tercera parte es un comentario de la *epístola* (pp. 99-144). Un segundo ejemplo de este tipo de análisis individualizados es el de G. Scarpat (C273), sobre la *carta* 65. A través de una exposición, excesivamente prolija, el autor pasa revista a los siguientes temas: 1) Séneca filósofo; 2) encuadre de la *carta* 65; 3) el problema de la causalidad; 4) unidad del sistema estoico; 5) la sabiduría; 6) la cuestión de la libertad; 7) el tema de la muerte. Como puede apreciarse, la *carta* 65 sirve de horizonte al autor para proporcionar una visión global del ideario de Séneca. A este tipo de trabajos se aproxima también el estudio de H. Zechel (C340), sobre la *epístola* 89, de la que nos ofrece una edición crítica del texto con comentarios y notas referentes a la lengua y al estilo.

Con propósitos menos ambiciosos que los de Stueckelberger y Scarpat, ha proliferado todo tipo de análisis individualizados, en los que se estudia tal o cual problema, expuesto de modo relevante en una *epístola*. Entre esta clase de aportaciones son de recordar las de D. Schlusanchi (C290), sobre el tema de la perfección moral en la *epístola* 40; la de R. Coleman (C94), sobre estructura y estilo de la *carta* 115; la de E. Cizek (C91) en torno a las controversias estéticas aludidas en la 114; las de M. Bellincioni (C31-32), que reconstruyen el diario pedagógico de Séneca a partir de las *Epístolas* 94-95; la de A. L. Motto-J. R. Clark (C225-228), en donde a partir de sendas *Cartas*, las 65 y 53, se ejemplifica la ironía, la técnica estilística y los componentes imaginarios usados por el filósofo cordobés; la de S. Blankert (C47), sobre la alternativa naturaleza-cultura en la *carta* 90. En este mismo apartado, en fin, podrían ser incluidos los ensayos de G. Schmidt (C278-280) sobre la *epístola* 118; de M. La Marche (C182) sobre la 88 o incluso el de G. Alegri (C16) sobre la 87 y el de E. Lefèvre (C193) sobre las *cartas* 51 y 107.

13. ¿Originalidad o eclecticismo?

La abundante presencia de citas de otros autores y la vasta cultura que los escritos senequianos rezuman le han granjeado la etiqueta de ecléctico⁷⁶. El análisis de las fuentes de sus escritos avala aquella etiqueta y la de repetidor. La originalidad sería tanto menor cuanto mayor la erudición. Ello ha dado pie a que los detractores del Cordobés acusen sus escritos de «diletantismo filosófico» y desaconsejen su lectura por falta de originalidad y exceso de desorden⁷⁷. Esta imagen de Séneca, derivada del estudio de sus fuentes, olvida, para otros, la originalidad que supone el «encaje» de aquellos materiales en la peculiaridad del mundo personal e intenciones de Séneca. Reivindican, por ello, una peculiar originalidad para el Moralista.

⁷⁶ El estudio de A. L. Motto, *Seneca Sourcebook. Guide to the Thought of L. A. Seneca* (Amsterdam 1970), ofrece un impresionante recuento de citas y autores a los que Séneca hace referencia.

⁷⁷ Cf. H. Canzik (C68), pp. 1, 80 ss.

El eclecticismo, con todo, aparece como el rasgo relevante del pensamiento senequiano. A. L. Motto- J. R. Clark ⁷⁸ han señalado la existencia de una cierta paradoja: aunque fundamentalmente estoico, Séneca espiga ideas de acá y de allá, entre las que son mayoritarias, especialmente en las *Epístolas*, las de Epicuro. Ese eclecticismo se hace presente insistentemente en el epistolario, donde el bagaje filosófico manejado refleja una intensa recepción, a veces crítica, a veces revisada, de las diversas tradiciones de la filosofía clásica. La relación a este respecto de Séneca con el platonismo medio ha sido objeto de investigación por parte de P. L. Donini (C114). Una prueba, en fin, de aquel eclecticismo en las *Epístolas* son las citas de poetas y escritores de la latinidad clásica. De las de Virgilio se han ocupado L. Caranci (C71), H. Kraus (C179), F. Martín Sánchez ⁷⁹. De las de Horacio, L. Boesing (C52). De influjos de Ovidio, G. Stegen (C294a) y de Cicerón J. Tolkiehn (C308).

El mismo Séneca, sin embargo, ha hecho gala de la independencia de sus juicios (*Epís.* 45, 4). Su eclecticismo, por tanto, como bien ha precisado P. Grimal ⁸⁰, tiene unos límites. Se trataría de un eclecticismo más aparente que real. La recepción de autores no adictos al estoicismo estaría siempre subordinada a la ortodoxia de esta escuela. U. Knoche (C175) no reduce la obra de Séneca a la de mero «compilador» y «repetidor». En él existiría una indudable originalidad, consistente en la reinterpretación de fuentes en función del talante latino y moralizador del escritor cordobés. E. Cancik, por su parte, tomando como punto de partida la caracterización que hace de Séneca B. Groethuysens con la fórmula «expresión de la propia vida», descarta la imagen convencional de «predicador moral», «ecléctico» y «compilador» atribuida a Séneca. Su originalidad no hay que buscarla en la *novedad* de las doctrinas cuanto en el uso de las mismas para testimoniar una existencia pedagógica y moral ⁸¹.

14. *Recepción de la tradición filosófica*

El eclecticismo de Séneca se muestra en sus límites y alcance a través de las recepción de la tradición greco-romana en las *Epístolas*. En ellas es intensa la presencia del estoicismo y del epicureísmo; también de elementos platónico- aristotélicos y en cierta medida pitagóricos y cínicos. La relación

⁷⁸ 'Paradoxum Senecae, The epicurean Stoic', en *CW* 62 (1968) 37-42.

⁷⁹ *La relación Virgilio-Séneca. Estado de una escisión abierta a debate*, en *Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos* Madrid, 20-24 de abril de 1987 (Madrid, 1989), vol. III, pp. 673-679. 'Virgilio en Séneca. Uso senequiano de la poesía de Virgilio, según la tradición diatróbica', en *Helmántica*; trabajo están en trámites de publicación.

⁸⁰ 'Nature et limites de l'eclectisme philosophique de Sénèque', en *Lec* 38, (1970), pp. 3-17.

⁸¹ Cf. (C68), pp. 83 ss.

Séneca-Posidonio ha dado lugar a varios ensayos y al influjo de Zenón⁸² han sido dedicados algunos otros.

Las *Epístolas* conceden, en especial las primeras, gran atención al epicureísmo. Como J. A. Andre⁸³ ha mostrado, la posición de Séneca frente a las doctrinas del Jardín puede ser seguida a lo largo del epistolario. Estoicismo y epicureísmo caminan de la mano, no sin un cierto resabio a paradoja, como A. L. Motto-J. R. Clark han hecho notar⁸⁴. El componente epicúreo es de gran peso, especialmente en las primeras *Epístolas* (hasta la 30), y ello quizás explicable como concesión a las simpatías de Lucilio hacia estas doctrinas. En ellas, particularmente en lo referente al ideal del sabio, encuentra Séneca afinidades con su propio concepto de sabiduría. A medida que el epistolario avanza, Epicuro deja de ser alabado para ser criticado y finalmente rechazado en nombre del estoicismo. Sobre este tema versan los estudios de Th. Hermes (C165), S. Maso (C209), H. Schildhauer (C277) y R. Schottlaender (C238).

Desde los años de formación en la Urbe, Séneca estaba familiarizado con el pitagorismo. Uno de sus maestros, el alejandrino Soción, divulgaba por entonces en Roma doctrinas pitagóricas. De ellas se encuentra eco en las *epístolas*, al abordarse temas como el de la inmortalidad y transmigración de las almas (*Epíst.* 52; 94; 108). Algo similar puede afirmarse respecto al componente platónico-aristotélico. Dos *cartas*, la 58 y la 65, traen a debate cuestiones de la metafísica platónico-aristotélica: las «ideas», el «ser» y la «causalidad». Estudios detallados sobre estas *epístolas*, tales los de G. Scarpat (C237), M. Bellinioni (C31-32) y E. Bickel (C41), han tratado este aspecto.

A pesar de lo dicho, Séneca se siente estoico y piensa en estoico⁸⁵. Donde se hable de estoicismo romano ha de nombrarse inevitablemente a Séneca⁸⁶. E. Lefèvre (C193) piensa que las *epístolas* morales son un testimonio cualificado del estoicismo expandido en la Roma imperial. También G. R. Holsinger (C172), ha dedicado una monografía al problema. Temas como la virtud, el *logos*, la divinidad del alma, la autarquía del sabio, el primado de la razón sobre las pasiones, la ciudadanía universal, la *pronoia*, etc., desfilan por el epistolario. Frente a un epicureísmo en el que el sabio, echado en brazos de la azarosa fortuna, disfruta de los goces del arte y de la amistad en la áurea *mediocritas* de la vida retirada, Séneca diseña un hombre, portador del *logos* cósmico divino y, por ello, cosmopolita de una misma patria universal.

82 Sobre los pensadores griegos que son fuentes de Séneca sobrecoge por su erudición la monografía de A. Setaioli, *Seneca e i Greci. Citazioni e traduzioni nelle opere filosofiche* (Bologna 1988).

83 'Sénèque et l'Epicureisme: ultime position', en *Assoc. G. Budé, Actes du VIII Congrès*, 5-10 avril, París 1968 (París 1969), pp. 469-480.

84 Op. cit, pp. 37 ss.

85 Op. cit, p. 18.

86 Cf. M. Pohlenz, *Die Stoa. Geschichte einer geistigen Weibung*, II (Göttingen 1948-49). Sobre la recepción en Roma, y concretamente en Séneca, de la herencia estoica ver también P. BOYANCE, 'Le stoicisme à Rome', en *Actes du VIIe Congrès de l'Assoc. G. Bude* (París 1963), pp. 245 ss.

Dificultades específicas entrañan las relaciones Séneca-Zenón y Séneca-Posidonio en las *epístolas*. Según E. Cizek (C90) la presencia de Zenón en las *Cartas* es mayor de cuanto se ha pensado. Algunos pasajes (*Epíst.* 11, 8-9; 90, 36-37) parecen avalar una lectura directa de Zenón por parte de Séneca. M. Marcovich (C207a) opina que la conocida expresión de la *Epíst.* 107, 11: «Duncunt volentem fata, nolentem trahunt», procede de un texto usado por Crisipo o por Zenón. El influjo de Posidonio sobre Séneca ha dado lugar a un animado debate. E. Bickel (C41) piensa que los conceptos platónicos y aristotélicos vertidos en las *Cartas* 58 y 65 tienen como fuente a Posidonio. Tesis similar defiende G. Pfligersdorffer (C249) respecto a las doctrinas propuestas en la *carta* 90. La psicología desarrollada en la *carta* 92, al decir de A. Mordze (C220), procede también del pensador rodio. A Dihle (C111) analiza la doctrina moral de Posidonio, que, según él inspira las *cartas* 94-95. El influjo de aquél, en fin, sobre la *carta* 102 es tema de sendos ensayos de A. D. Leeman (C190-191). E. G. Schmidt (C280) defiende, por el contrario, que la definición del bien propuesta por Séneca en la *carta* 118 procede no de Posidonio o de Cicerón sino de Diógenes de Babilonia.

15. Estudios sobre temas monográficos

El epistolario senequiano pasa revista a un amplio elenco de temas filosófico-morales. Cuestiones relevantes del pensamiento clásico desfilan por sus páginas. Puestos de honor ocupan las doctrinas estoicas, sobre todo las concernientes a la moral, aunque no falten exposiciones referentes a la lógica (*Epíst.* 48-49, 82 ss.) y a la física (*Epíst.* 58-65). Por su relevante contenido filosófico son de recordar la 58 y 65, que se ocupan de la metafísica de Platón y Aristóteles (el ser y la causalidad). La 88, que critica la sutileza de los gramáticos y pone las artes liberales al servicio de la filosofía; la 89, que toca diversos temas; la 92, que diserta sobre antropología; las 94-95, que exponen ideas morales del estoicismo, y las 100, 114, que toman posición frente a la retórica. En la primera se defiende el estilo de Fabiano y en la segunda se analizan las causas que provocan la corrupción del estilo.

Numerosos comentaristas y estudiosos de Séneca han fijado su atención en la rica temática de las *Cartas* y han dedicado estudios a la misma. Algunos se centran en el ideario pedagógico: J. Berlage (C37), W. Richter (C263) y M. Bellincioni (C31-32). Otros se detienen en cuestiones existenciales, tales el tiempo, la contemplación, la muerte, el ocio. Así los trabajos de J. Moreau⁸⁷, H. H. Studnik (C300) y J. M. Andre (C19), J. Blaensdorf-E. Breckel (C46), G. Focardi (C123), P. Grimal (C144). Las doctrinas estoicas sobre psicología, recogidas por Séneca, son estudiadas por P. Rotta (C269), A. Mordze (C220) y A. Faggi (C121). El puesto y rol, que Séneca asigna a las artes liberales, es estudiado por B. L. Hijmans (C170). Un tema, cuyo análisis no podía

87 'Sénèque et le prix du temps', en *Bull. Assoc. G. Budé* (1969), 119-124.

faltar, es el de la amistad: W. Brinckmann (C57), U. Knoche (C176) lo tocan; por las ideas sobre política en el epistolario se interesa R. M. Francia (C128); R. M. Gummere (C149) establece afinidades entre algunas ideas senequianas y la mentalidad moderna; A. D. Leeman (C192) sugiere una interesante hipótesis: la existencia de una posible correlación entre los planes acariciados por Séneca de una «moralis philosophia» y el contenido de las cartas finales del epistolario.

16. *Repercusión histórica («Wirkungsgeschichte») de las Epístolas*

Durante las últimas décadas se ha investigado con éxito el influjo de las *Ad Lucilium* en las ideas y el estilo de autores, países y épocas. Se ha llegado a afirmar que «constituyen la obra más influyente en la historia del pensamiento y del estilo en la prosa francesa e inglesa»⁸⁸. En su edición de cartas selectas de Séneca, N. Carandini (B74), bajo el epígrafe «*Fortuna delle lettere morali di Seneca dalla Antiquita, al Medioevo, al Rinascimento*», ha bosquejado una breve historia de aquel influjo. Varios estudios, con documentación abigarrada en la mayoría de los casos, se ocupan del influjo de Séneca en general, asignando a las Epístolas un puesto relevante.

Para la Antigüedad latina y para el cristianismo patristico, W. Trillitzsch⁸⁹, en dos densos volúmenes, ha recogido el eco que Séneca encontró en la Antigüedad y en el Medioevo. Por sus páginas desfilan referencias a Séneca de autores cercanos a él (Columela, los Plinius, Tácito, etc.), de Padres de la Iglesia (S. Agustín, Tertuliano) y de autores latinos tardíos (Boecio, Casiodoro). Las Epístolas tuvieron desde antiguo fervorosos lectores (Quintiliano, Juvenal, Tácito); gozaron de singular aprecio en la Patristica, fueron utilizados en el Medioevo por Albelardo, Dante o Petrarca, y durante el Renacimiento sirvieron de fuente a Erasmo y a Montaigne, entre otros. K. Abel (C3) ha estudiado el uso de las mismas como fuente de los *Anales* de Tácito. En Séneca parece haberse inspirado el «militia Christi» de Tertuliano, al decir de L. Alfonsi (C15). El Padre de la Iglesia, sin embargo, en quien se ha encontrado una mayor presencia ha sido S. Jerónimo. Su aprecio hacia el Pensador cordobés contribuyó decisivamente a la expansión y conservación de su obra a lo largo del Medioevo. Del tema, entre otros⁹⁰, se ha ocupado H. Tescari (C302).

Durante el Medioevo Séneca continúa siendo considerado como autor próximo al Cristianismo. Se le incluye en florilegios, se le transcribe, se le imita. Lo que se ha denominado Renacimiento del siglo XII es deudor en

88 Q. Kenneth, *Texts ant Contexts: The Roman Writers and their Audience* (London 1979), pp. 213, 216. Citado por A. L. Motto-J. R. Clark (A14), p. 70.

89 *Seneca im literarischen Urteil der Antike. Darstellung und Sammlung der Zeugnisse* (Amsterdam 1971), 2 vols.

90 Cf. W. Trillitzsch, 'Hieronimus und Seneca', en *Mittelateinisches Jahrbuch*, 2 (1965) 42-54; S. S. Jannaccone, 'Girolamo e Seneca', en *Gif*, 16 (1963), 326-338.

buena medida del Cordobés, según el erudito estudio de K. D. Nothdurft (C237). El influjo local de las *Epístolas* en contextos muy concretos constituye el argumento de los trabajos de C. Villa (C314) y de J. M. Dechanet (C104). Y por lo que respecta a la presencia de Séneca en S. Buenaventura, el salmantino Rivera de Ventosa analiza el significado de 42 citas del Cordobés, que muestran el influjo de éste sobre la moral bonaventuriana ⁹¹.

Sobre la admiración del Renacimiento hacia Séneca y especialmente hacia las *Ad Lucilium* basten tres nombres: Erasmo, Montaigne y Lipsio. W. Trillitzsch se ha ocupado de la relación Séneca-Erasmo ⁹². C. E. Clark ha analizado la influencia de las *Epístolas* sobre los ensayos de Montaigne, a través de un seguimiento del estilo y del lenguaje figurado del ensayista galo (C92). H. Cancik, por su parte, cree encontrar analogías entre el modo de exponer Séneca su propia interioridad y Montaigne su propio talante. El influjo del Cordobés es fácil de seguir a través de las citas ⁹³ que aquél toma de éste. La técnica de composición de las *Epístolas* reaparece en ideas y recursos técnico-estilísticos. El parentesco Séneca-Montaigne se acentúa en las dos obras capitales de ambos: las *Cartas* y los *Ensayos* ⁹⁴. De la dependencia de la *Manuductio ad stoicam Philosophiam* de J. Lipsio respecto de Séneca, en especial de las *Ad Lucilium*, se ha ocupado A. A. Imholtz ⁹⁵.

Sobre la repercusión histórica de la obra senequiana en determinadas culturas nacionales nos dan cuenta varios eruditos. De entre ellos sobresalen, por su erudición y rigor, el de K. A. Blueher ⁹⁶. Cinco siglos de cultura española son rastreados en busca de huellas senequianas en autores que van de Pérez de Guzmán hasta Quevedo. Trabajo magnífico, no limitado ciertamente a las *Epístolas*, pero del que éstas forman parte importante. La relación Séneca-Quevedo ha dado materia para otras dos investigaciones extensas: la de P. U. González de la Calle ⁹⁷ y la de A. Rothe ⁹⁸, que muestran el influjo de Séneca sobre nuestro Clásico tanto en las ideas morales como en el estilo. Por lo que respecta a Francia, basten dos testigos: Descartes y Rousseau. Sobre el primero se han creído encontrar ecos senequianos en el *Discurso del Método* ⁹⁹. Respecto a Rousseau, P. Bosshard ha dedicado una

91 'Significación ideológica de las citas de Séneca en S. Buenaventura. Contribución a la historia del Senequismo medieval', en *Helmántica*, 16 (1965, vol. dedicado a conmemorar el centenario de Séneca), pp. 385-398.

92 'Erasmus und Seneca', en *Philologus*, 109 (1965) 270-293.

93 Cf. (C68), pp. 91 ss.

94 Abundan sobre el tema: P. Faider, *Etudes sur Sénèque* (Gand 1921), pp. 140 ss., y G. Pre, 'De l'influence de Sénèque sur les Essais de Montaigne', en *Lec*, 12 (1954) 279 ss.

95 'Lipsius on Seneca', en *CB*, 52 (1976) 92-93.

96 *Séneca en España*, trad. del alemán por J. Conde (Madrid 1983).

97 *Quevedo y los dos Sénecas* (Mexico 1965).

98 *Quevedo und Seneca. Untersuchungen zu den Frühschriften Quevedos* (Géneve 1965). Sabido es que Quevedo tradujo y anotó 90 cartas de Séneca. Cf. *Obras completas*, I (1717-1729).

99 Cf. J. Delhez, 'Descartes, lecteur de Sénèque', en *Hommages à M. Delcourt: Coll. Latomus*, 114 (Bruxelles 1970), 391-401.

disertación (C53) a estudiar la relación existente entre el segundo discurso de aquél y la carta 90 de Séneca. También existen buenos estudios sobre el influjo de Séneca y las *Ad Lucilium* en Alemania. D. F. Merrifield (C216) y D. F. Danube (C102) han coincidido en estudiar la presencia de Séneca en los escritores del clasicismo alemán (Herder, Goethe, Schiller). Y E. Bickel (C40) sugiere que la conocida frase con la que Kant cierra su *Crítica de la Razón Práctica*: «el cielo estrellado sobre mí y la ley moral en mí», está inspirada en la *Epístola* 64, 6 del Séneca. Y para finalizar, el país donde quizás más huellas senequianas se encuentren, juntamente con España, es Italia. Basta recordar los estudios de L. A. Panizza (C242-243) sobre el interés de los autores renacentistas italianos hacia las *Cartas* de Séneca.

M.ª FATIMA MARTIN SANCHEZ

II. BIBLIOGRAFÍA

A) ELENOS Y BOLETINES BIBLIOGRÁFICOS

- A1. Agostino, V. d', 'Seneca filosofo studiato in Italia dal 1920 al 1930'. Nota bibliográfica en *Convivium* 3 (1931) 395-407.
- A2. — 'Orientamento bibliografico su Seneca filosofo e tragico (1930-1952)', en *RSC* 1 (1952), ott.-dic. 1-20, 47-66.
- A3. — 'Seneca filosofo e tragico negli anni 1953-1965. Saggio bibliografico', en *RSC* 14 (1966) 61-81.
- A4. Castiglioni, L., 'Studi in torno a Seneca: Prosatore e Filosofo', en *RFIC* 2 (1924) 350-382.
- A5. Cubeddu, P., 'Natura e morale in Seneca: Il dibattito sulle «Naturales Quaestiones» negli anni 1900-1970', en *Sandalion* 1 (1978) 123-152.
- A6. Cupaiuolo, G., 'Gli studi su Seneca nel trienio 1969-1971', en *BStudLat* 2 (Napoli 1972) 278-317.
- A7. — 'Alcuni recenti studi senecani' en *BStudLat* 10 (1980) 76-81.
- A8. Kurfess, A., 'Bibliographie relative aux Lettres' (de Séneca), en *JPhV* (1923) 155-158.
- A9. Martín Sánchez, M.* A. F., 'Historiografía senequiana: Estado de la investigación y selección bibliográfica' en *Thémata* 1 (1984) 147-173.
- A10. Maurangelo, P., 'Bibliografía senecana', en *Clizia*, fasc. 11-12, sep.-dic. (1956) 42-53.
- A11. Motto, A. L., 'Recent Scholarship on Seneca's Prose Works, 1940-1957', en *CW* 54 (1960) 13-18, 37-48, 70-71; *Addenda, 1957-1958* (1961) 111-112. Reprint en *The classical World Bibliography of Philosophy* (cf. n. 71) 323-342.
- A12. — 'Addenda 1957-1958', en *CW* 54 (1960-1961) 111-112.
- A13. 'Seneca's Prose Writings: A Decade of Scholarship, 1958-1968', en *CW* 64 (1971) 141-158, 177-186, 191. Reprint en *The Classical World Bibliography of Philosophy* (cf. n. 71) 343-370.
- A14. Motto, A. L., y Clark, J. R., 'Scholarship on Seneca's prose. 1968-1978', en *CW* 77 (1983) 69-116.
- A15. Muenscher, K., 'Bericht über die Seneca-Literatur aus Jahren 1915-1921', en *Burs. Jahresb.* 188 (1922) 109-214.
- A16. Nat, P. G., van der, 'Seneca Philosophus (I) (Chronique bibliographique)', en *Lampadion* 5 (Amsterdam 1965) 49-67; sobre los años 1950-1964.
- A17. Pascal, C., 'Reseña de las publicaciones recientes sobre Séneca', en *RI* XXVII,3 (1924) 158-162.
- A18. Rubio, F., 'Contribución a una bibliografía acerca de Séneca el filósofo', en *Arch.-Hisp.* 132-133 (1965) 107-135.
- A19. Solimano, G., 'Rassegna di studi senecani', en *Maia* 28 (1976) 145-152, especialmente 148-152.

- A20. *Bibliografía de los Estudios Clásicos en España (1939-1955)*. Publ. de la «Soc. Estudios Clásicos» 1 (Madrid 1956) 35 ss. (sobre Séneca).
- A21. *Bibliographie de la litteratura latine* (Herescu, N. I.) (Paris 1943), 248-264 (sobre Séneca).
- A22. *Bibliographie de l'antiquité classique (1896-1914)* (Lambrino, S.) (Paris 1951), 531-538.
- A23. 'Séneca, Lucio Anneo', en *Bibliografía hispano-latina clásica*, ed. E. Sánchez Reyes, t. VIII (Santander 1952), 41-78 (Menéndez Pelayo, M., *Obras completas*, LI).
- A24. *Biblioteca filosófica hispánica (1901-1970)* (Díaz y Díaz, G., y Santos Escudero. C.), C.S.I.C., Inst. «Luis Vives» (Madrid 1982).
- A25. *Bibliotheca scriptorum classicorum graecorum et latinarum* (Klussman, R.), Olms, Hildesheim (New York 1976), 2 vols.
- A26. 'Nacharistotelische Philosophen (1887-1888)' (Haas, L.), en *Burs. Jahresb.* 79 (1894) 10-15 (sobre Séneca filósofo).
- A27. 'Nacharistotelische Philosophen (1889-1895)', en *Burs. Jahresb.* 96 (1898) 28-32, y 'Nacharistotelische Philosophen (1896-1899)' (Praechter, K.), en *Ibidem* 108 (1901) 156-159.
- A28. 'Nacharistotelische Philosophen: Seneca (1926-1930)', en *Burs. Jahresb.* 255 (1937) 27-35, y 'Nacharistotelische Philosophen (1931-1936)' (Hausleiter, J.), en *Ibidem* 281 (1943) 73-91, 173-175.

B) EDICIONES, TRADUCCIONES Y COMENTARIOS A LAS EPÍSTOLAS

a) Ediciones y traducciones antiguas

- B1. *Ediciones antiguas*: además de las incluidas en ediciones completas de las *Opera* de Séneca, entre las ediciones de los siglos xv-xvii, cabe citar: la *Editio princeps* (Roma 1475), la *Mentelina* (anónima, s.f.), la *Auennica* (1502), las dos de Erasmo (1515-1529), la de Moreto (1585), la de Lipsio (1605) y la de Gronovio (1659).
- B2. *Traducciones antiguas al castellano*: Anónima (s. xv), Sevilla (1491), Zamora (1496), Zaragoza (1496), Toledo (1510), Madrid (1612), así como la fragmentaria efectuada por don Francisco de Quevedo (*Obras completas*, I, 1717-1729).

b) Ediciones contemporáneas

Las ediciones críticas más famosas son las de O. Hense, F. Préchac-H.-Noblot, A. Beltrami y L. D. Reynolds. Hemos incluido también otras, divulgadas en sus respectivos países.

- B3. Schweighäuser, J., *L. Annaei Senecae epistulae morales*, 2 Bde, (Strassburg 1809).
- B4. Fickert, C. R., *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistularum moralium libri XX* (Lipsiae 1842), praef., p. VII.
- B4a. Haase, F., *L. A. Senecae opera quae supersunt*, rec. F. Haase, 3 vols. (Leipzig, Teubner, 1852-1872), 2.ª ed., 1881-1886.
- B5. Bernardi, J., *Lettere morali di L. Anneo Seneca a Lucilio*, tradotte e illustrate con note storico-filologiche da Jacobo Bernardi (Milano 1869).
- B6. Hense, O., *L. A. Seneca. Lettres à Lucilius* (Teubner 1898), reed. 1914 (con un *Supplementum Quirinianum* del mismo Hense, Teubner 1921).

- B7. Navarro Calvo, F., *L. A. Séneca. Epístolas Morales*. Traducción directa del latín por Francisco Navarro Calvo, con un estudio biográfico del autor por don Gaspar Carrasco (Madrid, edit. Hernando, 1906), XXXI y 576 pp.; ed. 1910, 576 pp.; ed. 1913; ed. 1916; ed. 1928 (Col. «Biblioteca Clásica» LXVI).
- B8. Pintrel, M., *L. A. Seneca. Les épistres de Sénèque*. Nouvelle traduction par M. Pintrel. Introduction par Maurice Maeterlinck (Lyon, Landarchet, 1912), 3 vols.
- B9. Beltrami, A., *Ad Lucilium epistulae morales*. A. Beltrami recensuit ad codicem praecipue Quirinianum, vol. I, continens libros I-XIII; vol. II, continens libro XIV-XX. Impressio altera (Romae 1937) (1.ª ed., Brixiae 1916).
- B10. Gummere, R. M., *Seneca, epistulae morales* (con trad. al inglés), 3 Bde (London 1917/25) (= 31953).
- B11. Apelt, O., *Lucius Annaeus Seneca, Philosophische Schriften, 3/4: Briefen an Lucilius* (= Philosophische Bibliothek 189/190), Leipzig 1924.
- B12. Cardo, C., *L. A. Séneca, Lletres a Lucili*, text revisat i traducció del Dr. C. Cardò: vol. I (llibres I-V), 1928; vol. II (llibres VI-IX), 1929; vol. III (llibres X-XV), 1930 (Fundació «Bernat Metge», edit. Catalana, Barcelona).
- B13. Barker, E. P., *Seneca's Letters to Lucilius*, 2 vols. (Oxford, Clarendon Press, 1932).
- B14. Richard, F.-P., *L. A. Sénèque. Lettres à Lucilius*. Texte établi, traduit et annoté par François et Pierre Richard (Paris, Garnier Frères, 1932; reed. 1945), 3 vols.
- B15. Vivona, F., *Ad Lucilium epistularum moralium libri*, con vers. di f. Vivona (Milano, 1st. ed. ital., 1933), 321 y 227.
- B16. Préchac, F.-Noblot, H., *L. A. Sénèque. Lettres à Lucilius*. Text établi et traduit par F. Préchac et H. Noblot (Paris, Les Belles Lettres, 1945-1964; 1965-1971), 5 vols. Contiene: I. Libros: I-IV; II: V-VII; III: VIII-XIII; IV: XIV-XVIII; V: XIX-XX.
- B17. Gallegos Rocafull, J. M., *L. A. Séneca. Cartas Morales*. Introd., versión y notas de J. M. Gallegos Rocafull, Edit. Fondo de Cultura Económica (México 1951, reed. 1980), 2 vols.
- B17a. Riber, L., *Séneca. Obras completas* (Madrid 1949).
- B18. Giuliano, B., *Lucio Anneo Seneca. Lettere a Lucilio*. A cura di Balbino Giuliano, 3 voll. (Bologna, Zanichelli, 1953; reed. 1966-67).
- B19. Levi, E., *L. A. Seneca. Lettere morali a Lucilio*. Versione e intrd. di Eugenio Levi (Milano, V. Bompiani, 1957).
- B20. Pittau, M., *Seneca, Lettere a Lucilio*. Commento e note di M. Pittau (Brescia, Ed. La Scuola, 1961, 21964).
- B21. Reynolds, L. D., *L. Annaei Senecae Ad Lucilium epistulae morales*, recognovit et adnotatione critica instruxit L. D. Reynolds, tomus I (libri I-XIII), tomus II (libri XIV-XX) (Oxonii, E. Typographeo Clarendoniano, 1965).
- B22. Glaser-Gerhard, E., *Seneca, Briefe an Lucilius*. I: *Rom unter Nero, Briefe 1-80*; II: *Briefe 81-124* (Hamburg 1965). Trad. con comentario.
- B23. Boella, U., *Lettere a Lucilio* (Turín 1975) (= 1969). Texto revisado y traducción italiana.
- B24. Scarpata, G., *L. A. Seneca. Lettere a Lucilio. Libro primo*. Testo, intr., versione e comm. di G. Scarpata (Brescia, Paideia, 1975).
- B25. Rosenbach, M., *L. A. Seneca. Ad Lucilium Epistulae Morales I-LXIX, LXX-CXXIV*; übersetzt, eingeleitet und mit Anmerkungen versehen von M. Rosenbach (Darmstadt, Wiss. Buchgesellschaft, 1974, 1984), pp. XIV-622, XII-867.
- B26. Ošerov, S. A., *L. A. Sénèque. Lettres morales à Lucilius*. Trad. al ruso con un ensayo titulado «De Roma al mundo» y con notas de S. A. Oserov (pp. 324-377), Moskva Nauka 1977.
- B27. Bofill y Ferro, J., *L. A. Séneca. Cartas morales a Lucilio*. Trad. Jaime Bofill y Ferro (Barcelona, Planeta, 1985) (varias ediciones).
- B27a. Kirfel, E.-A., *Seneca ad Lucium. Epistulae Morales*. Hrsg. und komm. von E.-A. Kirfel (Münster, Aschendorff, 1981), pp. XXII-110; VII-91.

- B28. Roca Meliá, I., *Seneca: Epístolas morales a Lucilio*. Introducción, traducción y notas de I. Roca Meliá (Madrid, Gredos, 1986).

c) *Ediciones parciales, escolares y selecciones*

- B29. Sommer, E., *Epistulae. L. Annaei Senecae epistolae morales*. Choix de lettres morales de Sénèque. Edition classique publiée avec des arguments et des notes en français par Edouard Sommer (Paris, Hachette et Cie, 1872), 1887, XII, 126 pp.
- B30. Aubé, R., *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistolae morales. Lettres morales de Sénèque á Lucilius I à XVI*. Texte latin publié avec una notice sur la vie et les oeuvres de Sénèque et des notes en français par R. Aubé (Paris, Hachette et Cie., 1885, 1912).
- B31. Charles, E., *Sénèque. Lettres à Lucilius (texto latino). Cartas I-XVI*, con introducción, argumentos y notas por E. Charles (Paris, V^{ve} Belin et fils, 1886).
- B32. Dauriac, L., *Sénèque. Ad Lucilium epistolae sexdecim*. Edición nueva con un estudio sobre la moral estoica, con una nota biográfica y notas histórico-filosóficas por L. Dauriac (Paris, F. Alcan, 1886).
- B33. Hess, G., *Fünfzig ausgewählte Briefe Seneca's an Lucilius* (Leipzig, Ph. Reclam, jun. 1886).
- B34. Bernier, D., *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistolae morales I-XVI*. Edición con introducción y argumentos analíticos y con notas gramaticales y filosóficas por D. Bernier (Paris, Poussielgue, 1887, 1904).
- B35. Joly, H., *Sénèque. Les seize premières lettres à Lucilius*. Edición revisada y crítica por H. Joly (Paris, Dalalain frères, 1887, 1896).
- B36. Baillard, J., *Lettres de Sénèque à Lucilius. Lettres I à XVI*. Traducción con una biografía y nota sobre los escritos del autor por J. Baillard (Paris, Hachette et Cie, 1890, 1911).
- B37. Hess, G., *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistolae morales selectae*. Für den Schulgebrauch erklärt von G. Hess. Erstes. Heft. (Gotha, Fr. A. Perthes, 1890, 2.ª ed. 1913).
- B38. Thomas, P., *Sénèque. Morceaux choisis extraits des lettres à Lucilius et des traités de morale*. Texto latino publicado con una introducción y con notas por P. Thomas, 6.ª ed. (Paris, Hachette et Cie., 1896, 1911).
- B39. Thamin, R.-Levrault, L., *Lettres à Lucilius*, edición con comentario por R. Thamin y L. Levrault (Paris, Delagrave, 1897).
- B40. Summere, V. C., *Selected letters*, editado por W. C. Summere (London, Macmillan, 1910).
- B41. Hauck, P., *Ausgewählte moralische Briefe als Einführung in die Probleme der stoischen Philosophie*, editado por P. Hauck (Berlin, Weidmann, 1910, 2.ª ed. 1927), XI-196 y 156 pp.
- B42. Caro, A., *Epistulae*, trad. A. Caro (Milano, Ist. ed. ital., 1914)
- B43. Gertz, M. C., *Selectae ad Lucilium epistolae*, 2.ª udg., M. C. Gertz (Udvalgte Skrifter, II) (Copenhague, Gyldendal, 1918).
- B44. Monticelli, G., *L. Anneo Seneca. Trenta lettere a Lucilio e il secondo libro dell'ira*. Introduzione, versione e note (Torino, Paravia, 1924).
- B45. Zona, E., *L. Anneo Seneca. Dalle lettere a Lucilio*. Traduzione e note (Palermo, Sandron, 1925).
- B46. Voss, U., *Die Zeitenwende im Spiegel von Senecas Moralischen Briefen an Lucilis*, in Auswahl hrsg. vom U. Voss (Frankfurt 1926).
- B47. Beitinger, *Eine Kleine Aehrenlese aus den Briefen des Lucius Annaeus Seneca* (Würzburg 1927).

- B48. Agostino, V. d', *L. Anneo Seneca. Lettere a Lucilio e trattati morali*. Passi scelti e annotati (Torino, Società Editrice Internazionale, 1929).
- B49. Nottola, U., *L. Anneo Seneca. Il primo libro delle lettere a Lucilio*, con notas en italiano, 5.ª ed. aumentada y corregida (Roma-Milano, Società Editrice Dante Alighieri, 1929).
- B50. Rumpel, L., *Fünfzig ausgewählte Briefe an Lucilius*, 2 Aufl. hrsg. von L. Rumpel (Leipzig, Reclam, 1929).
- B51. Zacchetti, C., *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistularum moralium liber I*, con introducción sobre la vida, obra y doctrina de Séneca y sobre la filosofía estoica y epicúrea en Roma (Napoli, Loffredo, 1930).
- B52. Monticelli, G., *L. A. Seneca. Trenta Lettere a Lucilio e il secondo libro Dell'Ira*. Trad. G. Monticelli (Turin, Edit. Paravia, 1933).
- B53. Popelova, J., *Lettres choisies*, trad. en checo por J. Popelova (Praga 1941).
- B54. Klein, A., *Ad Lucilium epistulae morales*, in Ausw. hrsg. von A. Klein; con comentarios de F. Meyer (2 Aufl. Münster, Aschendorff, 1948 y 1953).
- B55. Schröder, J. A., *L. A. Seneca, Vier en twintig brieven*, uit het Latijn door J. A. Schröder (Klassische Galerij, n. 63) (Antwerpen, De Nederlandsche Boekhandel, 1951).
- B56. Bast, J., *Epistulae morales*, Auswahl erläut. mit einem Wörterverzeichnis von J. Bast, Schönighs lat. Klass. XXXIVb (Paderborn, Schönighs, 1952).
- B57. Blankert, S., *L. A. Seneca Minor. Wijsgerige geschriften en brieven. Een bloemlezing*. Uit het Latijn vert. en toegelicht door S. Blankert (Scriptorium. Een reeks van eeuwige geschriften. Onder red. van K. F. Proost) (Amsterdam, De Arbeiderspers, 1955).
- B58. Germani, A., *Seneca Epistole morali a Lucilio. Libro III*, por A. Germani (Milano-Roma, Soc. Editrice Dante Alighieri, 1958) (2.ª ed. 1965).
- B59. Mazzoni, G., *L. A. Seneca, Lettere a Lucilio*. Selección, introd. y comentario de G. Mazzoni, 7.ª ed. (Firenze, F. Le Monnier, 1967).
- B60. Endres, H. M. *L. A. Seneca, Moralische Briefe (Epistulae morales ad Lucilium, Ausz., dt.)*. Ins. Dt. übertr. u. ausgew. von H. M. Endres (Goldmanns gelbe Taschenbücher, 614) (München Goldmann, 1960, 3.ª ed. 1977).
- B61. Coiffat-Delespierre, I., *Sénèque, Lettres à Lucilius (Extraits)*. Prés. de I. Coiffat-Delespierre Classiques latins Bordas (Paris, Bordas, 1965).
- B62. Masella, G., *L. A. Seneca, Lettere a Lucilio*. Presentación, selección y traducción de G. Masella (Matera, Montemurro, 1969).
- B63. Meo, C. de, *La lezione di Seneca*. Antologia dai Dialoghi e dalle Lettere a Lucilio, por C. de Meo (Firenze, Sansoni, 1971).
- B64. Barbagelata, A. A., *Seneca, Cartas a Lucilio (Selección)*, ed. Aida A. Barbagelata (Buenos Aires, Columba, 1973).
- B65. Thaler, O., *L. A. Seneca, Epistulae morales ad Lucilium*. Ausw., Einf. u. Anm. von O. Thaler (Am Born der Weltliteratur, Reihe B, Latein. Sprache, 15), 5 Aufl (Bamberg, Bayerische Verlagsanstalt, 1973).
- B66. Bellincioni, M., *L. A. Seneca, Lettere a Lucilio, libro XV, lettere 94 e 95*. Texto, comentario e introducción de M. Bellincioni (Brescia, Paideia, 1979).
- B67. Loretto, F., *L. A. Seneca, Epistulae morales ad Lucilium*, lat. u. dt. Briefe an Lucilius über Ethik. Übers., erl. u. mit e. Nachw. hrsg. von F. Loretto. Liber I (Universal-Bibliothek, 2132) (Stuttgart, Reclam, 1983).
- B68. Campbell, R., *Seneca, Letters from a Stoic: Epistulae Morales ad Lucilium*. Selección y traducción con introducción (Baltimore, Penguin Books, 1969).
- B69. Summers, W. C., *Select Letters of Seneca*, edición con introducción y notas aclaratorias (London, MacMillan 1970; ed. anteriores 1910, 1926).

- B70. Hadas, M., *L. A. Seneca, the Stoic philosophy of Seneca, Essays and letters of Seneca*. Traducción con introducción de M. Hadas (New York, W. W. Norton, 1968).
- B71. Alexander, W. H., *Seneca's Epistulae morales. The text emended and explained, I, LXV* (Univ. of Calif. Publ. in Class. Philol. XII,5 57-88, Berkeley Univ. of Calif. Pr., 1940).
- B72. Boella, U., *La condizione humana. Antologia dei Dialoghi, dalle lettere a Lucilio...* (Torino 1970).
- B73. Schoeck, G., *Seneca für Manager. Sentenzen aus den Briefen an Lucilius*, lat. & dt. ausgew. & übers. von G. Schoeck (Zürich, Artemis-Verl., 1970).
- B74. Carandini, N., *Incontro con Seneca. Lettere morali di Lucio Anneo Seneca*. Selección y traducción de N. C. (Padova, Editrice Antenore, 1971).
- B75. Azagra, J., *Seneca. Tratados filosóficos, tragedias, Epístolas Morales* (Madrid 1977).
- B76. Mapelli, L., *Cartas de Séneca a Lucilio* (Publicaciones de la Excm. Diputación de Córdoba, 1981).

C) LITERATURA SECUNDARIA

- C1. Abel, K., 'Textkritisches zu Seneca epist. 71,1', en *Hermes* 108 (1980) 499-500.
- C2. — 'Das Problem der Faktizität der Senecanischen Korrespondenz', en *Hermes* 109 (1981) 472-499.
- C3. — 'Senecas «Epistulae morales» Primärquelle von Tacitus'«Annalen»?', en *RhM* 128 (1985) 76-90.
- C4. Albertini, E., *La composition dans les ouvrages philosophiques de Sénèque*. Bibl. de écoles franç. Athènes et Rome, 127, Thèse (Paris, de Boccard, 1923), 354 pp.
- C5. — 'Sénèque, Epist. 14, 16', en *REL* 13 (1935) 45-47.
- C6. Alexander, W. H., 'Notes on the text of Seneca's letters', en *CQ* (1932) 158-160.
- C7. — 'A difficult passage in Seneca, Epistulae morales 40, 9-10', en *AJPh* (1932) 262-264.
- C8. — *Notes and emendations to the Epistulae morales of L. Annaeus Seneca*. Publ. of the Univ. of Alberta Edmonton Univ. of Alberta Pr. (1932), 15 pp.
- C9. — 'Three emendations in Seneca's Letters', en *AJPh* (1939) 470-472.
- C10. — 'In id latus, Ep. Mor. 15, 8', en *CPh* (1940) 185-186.
- C11. — 'Four suggestions for Seneca, E. M. 104', en *AJPh* (1941) 485-489.
- C12. — 'Five minor elucidations in Seneca's Moral epistles', en *AJPh* 71 (1950) 285-289.
- C13. — 'An interrupted letter', en *CPh* 46 (1951) 240.
- C14. — *The interpretation of Seneca E. M. 46, 1*. Studies in honour of G. Norwood, ed. by M. E. White, Phoenix Suppl. I, Toronto, Univ. of Toronto Pr. 1952, XVII y 278 pp.
- C15. Alfonsi, L., 'Nota senecana-terulliana', en *Aevum* 48 (1974), 131 pp.
- C16. Allegri, G., *Note alla lettera 87 di Seneca*. Quattro studi latini a Vittore Pisani per il suo 82.º compleanno, premessa di G. Scarpat, Univ. degli Studi di Parma Ist di lingua e lett. lat. V (Parma 1981), 171 pp.
- C17. Allen, B. M., 'Note on Seneca's Epistula 21, 2', en *CB* 37 (1961), 44 pp.
- C18. Anderson, W. B., 'Notes on Seneca's letters', en *CQ* 11, 102 pp.
- C19. André, J. M., 'Otium et vie contemplative dans les Lettres à Lucilius', en *REL* 40 (1962) 125-128.

- C20. Andrews, A. C., 'Did Seneca practise the ethics of his Epistles?', en *CJ* 25 (1930) 661-625.
- C21. Anónimo, *Doctrina moral de las «Epístolas» de Séneca* (Madrid 1612).
- C22. Avotins, I., 'Training in frugality in Epicurus and Seneca', en *Phoenix* 31 (1977) 214-217.
- C23. Axelson, B., *Der Codex Argentoratensis C VI 5. Handschriftliches und Textkritisches zum späteren Teil der Senecasbriefe*. Bull. Acad. Lettres Lund, III, 1937, 73-105.
- C24. — *Neue Senecastudien. Textkritische Beiträge zu Senecas Epistulae morales* (Lund, Gleerup, 1939), 242 pp.
- C25. — 'Textkritische Studien zu Senecas Epistulae morales', en *REL* 19 (1941).
- C26. Bardon, H., *Les empereurs et les lettres latines d'Auguste à Hadrien* (Paris 1968).
- C27. Bartoňková, D., 'Prosimetrum u Seneky (Apocolocyntosis a Epistulae)', en *SPEB* 22-23 (1977-78) 216-237.
- C28. Bassi, D., *Seneca a Lucilio. Studi e saggi* (Firenze 1912).
- C29. Basta Donzelli, G., *Osservazioni al testo di Seneca, Lettera à Lucilio 102, 1 e 28*. Studi Classici in onore di Quintino Cataudella, Catania Fac. di Lett. e Filos. (1972, 3 vols.), III, 403-411.
- C30. Bastiaensen, A., 'Note sur debere. A propos de Sénèque, Epistula ad Lucilium 100, 8', en *Mne* 33 (1980) 335-339.
- C31. Bellincioni, M., *Lettere a Lucilio. Libro XV: le lettere 94 e 95*, testo, introd., versione e comm. di Bellincioni, M. (Brescia, Paideia, 1979), 366 pp.
- C32. Bellincioni, M., *Educazione alla sapienza in Seneca*. Antichità class. e crist. XVII (Brescia, Paideia, 1978), 172 pp.
- C33. Beltrami, A., 'Un nuovo codice delle Epistole morali di Seneca', en *RF* (1913) 549-578.
- C34. — 'Un nuovo codice delle Epistole morali di Seneca', en *RF* (1914) 1-32.
- C35. — 'Il codice Quiriniano delle Epistole morali di Seneca', en *RF* (1914) 455-456.
- C36. — 'Emendamenti a Seneca Ep. II 2 (14)', en *RF* (1918) 81-89.
- C37. Berlage, J., 'Seneca Epist. 27', en *Mne* 46 327-338.
- C37a. Bernardi Perini, G., 'Vitiae non odium sed fastidium' (A propósito de una presunta laguna de Séneca en *Epist.* 24, 26), en *Accademia Patavina Cl. di Sc. mor., Lett. & Arti* 80 (1967-1968) 5-15.
- C38. Bickel, E., 'Μετασχηματισθεῖσαι Ein übersehener Grundbegriff des Poseidonios', en *RhM* 100 (1957) 98-99 (referente a *Epist.* 6, 2 y 94, 48).
- C39. — 'Critica in Senecae Epistulas. Archetypi menda in libro: tolluntur', en *RhM* 100 (1957) 348-357.
- C40. — 'Kant und Seneca. Der bestimmte Himmel über mir und das moralische Gesetz in mir' en *RhM* 102 (1959) 289-292.
- C41. — *Senecas Briefe 58 und 65. Das Antiochus-Posidonius-Problem*, en *RhM* 103 (1960) 1-20.
- C42. Bignone, E., 'Note di critica del testo a Epicureo, a Seneca, alla Vita di Empedocle di Diogene Laerzio, a Polistrato Epicurio', en *BPEC* (1941) (Suppl. à *RAI* II N. S.) 103-109.
- C43. Bignone, E., 'Note di critica e di esegesi del testo', en *BPEC* 1 (1942) 173-182.
- C44. Binder, O., *Die Abfassungszeit von Senecas Briefen* (Tübingen, Heckenhauer, 1905), 61 pp.
- C45. Birt, Th., *Marginalien* (Examen crítico de *Epist.* 20, 11; 40, 4; 55, 6; 75, 12; 88, 44; 94, 37; 97, 5; 106, 10; 121, 21; 123, 10, 11).
- C46. Blaensdorf, J.; Breckel, E., *Das Paradoxon der Zeit. Zeitbesitz und Zeitverlust in Senecas Epistulae Morales und De brevitae vitae. Problem und unterrichtliche Behandlung* (Freiburg, Ploetz, 1983), p. 96.
- C47. Blankert, S., *Seneca (Epist. 90) over natuur en cultuur en Posidonius als zijn bron* (Amsterdam, Paris, 1941), 237 pp.

- C48. Boesch, P., 'Zu Seneca Ep. 55, 7', en *BPhW* (1920) 524-525.
- C48a. Bofill y Ferro, J., *Notas prologales a la traducción al castellano de «Epistolae ad Lucilium»* (Barcelona 1955).
- C49. Bonnet, M., 'Sénèque (Lettre à Lucilius, 88. 17)', en *RPh* 12 (1888) 134.
- C50. — 'Oversatio (Sen. Ep. 88. 26)', en *ALLG* 9 (1896) 131.
- C51. Borucki, J., *Seneca philosophus quam habeat auctoritatem in aliorum scriptorum locis afferendis*, Diss. (Münster 1926).
- C52. Bösing, L., 'Multa Renascentur (Hor. Ars 70-72)', en *RhM* 113 (1970) 246-261 (Relación del pasaje de Horacio con *Epíst.* 104, 11).
- C53. Bosshard, P., *Die Beziehungen zwischen Rousseaus zweitem Discours und dem 90 Brief von Seneca* (Diss. Zürich 1967), p. 91.
- C54. Bourgery, A., 'Les lettres à Lucilius sont-elles de vvaries lettres?', en *RPLHA* 35 (1911) 40-55.
- C55. — *Sénèque prosateur. Etudes littéraires et gramaticales sur la prose de Sénèque le philosophe* (Paris 1922).
- C56. Brakman, C., 'Annaeana' (Examen crítico de *Epíst.* 20, 10; 21, 9; 42, 4; 83, 26; 91, 2; 92, 19; 92, 34; 95, 28; 95, 46; 99, 24; 104, 15; 104, 27; 104, 29; 115, 16; 120, 19; 122, 4; 123, 10), en *Mne* 56 (1928) 139-158.
- C57. Brinckmann, W., *Der Begriff der Freundschaft in Senecas Briefen* (Köln, Gouder and Hansen, 1963).
- C58. Brozek, M., 'Annotationes criticae. Ad Sen. epist. 60, 2; 81, 14', en *Eos* 71 (1983) 187-189.
- C59. Buecheler, F., *Sen. epist. XVII (101) 2. 8. 11* (1893).
- C60. — *Attalus Stoicus Senecae praeceptor* (Sen. Ep. 108, 13), 1884.
- C60a. Buecheler F., *Senecae epistulas aliquot (XIV 1-5. XV 1.2. XX 3) ex bambergensi et argentoratensi codicibus edidit F. Buecheler*. Philologis et praeceptoribus Germaniae Treveros convenientibus salutem impertiunt praesides conventus. X kal. oct. a. 1870 (Treviri, Lintz).
- C61. Bulhart, V., 'Kritische Beiträge' (Sén. *Epist.* 90, 20), en *WS* (1930) 70 ss.
- C62. Busche, K., 'Zu Senecas Briefen an Lucilius' (Examen crítico de 14, 13; 33, 5; 42, 4; 53, 6; 59, 16; 66, 36; 82, 24; 88, 34; 90, 33; 95, 27; 95, 56; 95, 70; 101, 8; 104, 6; 118, 7; 122, 14; 123, 12), en *JPhV* (1919) 42-47.
- C63. Busche, K., 'Zu Senecas Briefen an Lucilius' (Examen crítico y comentario de las *Cartas* 13, 15, 22, 26, 41, 55, 59, 66, 68), en *PhW* (1922) 860-864.
- C64. — 'Zu Senecas Briefen an Lucilius' (Examen crítico de 82, 20; 87, 2; 87, 22; 89, 14; 90, 36; 91, 3; 92, 19; 95, 2; 95, 18; 95, 29; 95, 33; 95, 36; 99, 24; 102, 13; 104, 15; 104, 17; 104, 27; 105, 3; 106, 12), en *PhW* (1924) 693-696 (1925) 570-573.
- C65. — 'Zu Senecas Briefen an Lucilius' (Examen crítico de 109, 15; 113, 20; 114, 9; 115, 16; 120, 20; 121, 4; 122, 1, 4, 8), en *PhW* 47 (1927) 1307-1310.
- C66. — 'Zu Senecas Briefen an Lucilius' (Estudio crítico de los siguientes pasajes: 106, 12; 118, 7; 120, 20; 122, 1; 123, 5; 123, 10; 124, 17), en *PhW* 47 (1929) 1275-1280.
- C67. Callot, E., 'Un moralisme pratique: «Les Lettres à Lucilius» et leur composition', en *QDHPH* 1 (1959) 146-160.
- C.68. Cancik, H., *Untersuchungen zu Senecas Epistulae morales*, Diss. Tübingen Spudasmata XVIII (Hildesheim, Olms, 1967) 163 pp.
- C.69. Caputi, A., 'Per un epigramma di Maecenale', en *A&R* (1911) 182-184 (Sén., *Epíst.* 101, 10).
- C70. Caranci, L., 'Il sentimento di humanitas nelle Lettere a Lucilio', en *AFLN* 8 (1958-1959) 43-55.
- C71. — *La presenza di Virgilio nelle Lettere a Lucilio*. Studia humanitatis. Fra tradizione e modernità (Napoli, Loffredo, 1981) 112 pp.

- C72. Carney, T. F., 'The meaning of *luserius* at Seneca Epist. 80, 2', en *Mne* 11 (1958) 343-344.
- C73. Castiglioni, L., 'Studi Anneani III. Osservazioni critiche alle Epistole morali', en *SIFC* n.s. II (1922) 219-262.
- C74. Castillo, C., 'La epístola como género literario, de la antigüedad a la Edad Media', en *EClás* 18 (1974) 427-442.
- C74a. Cattin, A., 'Sénèque et l'astronomie', en *Latomus* 44 (Hommages à L. Herrmann, 1960) 237-242. (Sobre la actitud de Séneca ante la astronomía en *Epíst.* 88, 14-15).
- C75. Cervellera, M. A., 'Petronio e gli schiavi. A proposito di Petr. 71', en *AFLI* 8-10 (1977-1980) 231-240. (Referente a Séneca sobre los esclavos en *Epíst. ad Luc.* 47).
- C76. Cessi, C., 'Ad Senec., Epist. 79 ad Lucilium', en *BFC* 8 57-59.
- C77. Charney, B. L., 'Notes on the text of Seneca', en *CPh* (1941) 276-278.
- C78. — 'Ellipsis of the verb in Seneca's *Epistulae morales*', en *CPh* (1943) 46-48.
- C79. — 'Textual notes on Seneca', en *CPh* (1948) 18-24. (Examen de numerosos pasajes de las *Epístolas morales*).
- C80. — 'Some cases of *et* in Seneca', en *CPh* (1949) 250-252 (*Epíst.* 66, 23; 24-25; 50).
- C81. — 'Examples of the omission of *tantum* (only) in Seneca', en *CPh* 47 (1952) 230-232 (*Epíst.* 12, 7; 14, 16; 95, 56).
- C82. — 'Varia Annaeana' en *CPh* 48 (1953) 231-236. (Notas críticas a las *Epíst.* 6, 3; 7, 5; 33, 2; 109, 6).
- C83. Chatelain, 'Etude critique sur les Lettres de Sénèque à Lucilius avec la collation du plus ancien manuscrit', en *RPh* (1877) 101-115.
- C84. — *Etude critique sur les «Lettres» de Sénèque* (Paris 1877).
- C85. — 'Note sur un manuscrit de Florence contenant des lettres de Sénèque', en *RPh* 4 (1880) 125-126.
- C86. — 'Un nouveau ms des Lettres de Sénèque dispersé entre Leyde et Oxford', en *RPh* (1897) 50-57.
- C87. Cipolla, C., 'Il codice Quiriniano delle Epistole morali di Seneca', en *RF* (1914) 93-95.
- C88. Citti, V., 'Senec. Ep. 102, 30', en *MCR* 5-7 (1970-1972) 177.
- C89. Cizek, E., 'Sur la rédaction des Lettres de Sénèque' (en rumano con resúmenes en ruso y en francés), en *StudClas* 2 (1960) 257-277.
- C90. — 'Sur les traces de Zénon dans les Lettres à Lucilius', en *Helikon* 3 (1963) 196-208.
- C91. — 'Les controverses esthétiques de l'époque dans la lettre 114 de Sénèque', en *Antiq. graeco-romana et tempora nostra* (Acta Congressus Internationalis habiti Brunae diebus 12-16 mensis Aprilis 1966, ed. cur. Burian J. y Vidman L. (Praga 1968) 353-360).
- C92. Clark, C. E., 'Seneca's letters to Lucilius as a source of some of Montaigne's imagery', en *BibH&R* 30 (1968) 249-266.
- C93. Clausen, W., 'Silva coniecturarum' (notas críticas a *Epíst.* 1, 1, 53-58), en *AJPh* 76 (1955) 47-62.
- C94. Coleman, R., 'The Artful Moralist: a Study of Seneca's Epistolary style', en *CR* 24 (1974) 276-289.
- C95. Cremaschi, G., 'Texti classici in manoscritti della Biblioteca civica di Bergamo', en *AIV* 111 (1952-1953) 133-151.
- C96. Cristiano, F., *Comentarii a las obras morales y científicas* (Luteciae Parisiorum, 1627).
- C97. Cugusi, P., 'Epistolario senecano', en idem, 'Evoluzione e forme dell'epistolografia latina nella tarda repubblica e nei primi due secoli dell'imperio, con cenni sull'epistolografia preciceroniana' (Roma, Herder, 1983), 289 pp.

- C98. Cunningham, M. P., 'Note on poetic imitation' (a propósito de *Ad Lucil.* 79, 5-6), en *CB* 30 (1954) 41 y 43-44.
- C99. — 'Seneca Epistulae 14, 8', en *CPh* (1948) 46.
- C100. Currie, H. Macl., 'Seneca ad Lucilium Lib. II epist. 3 (15), 8', en *Mne* 9 (1956) 44.
- C101. Dalfen, J., 'Das Gebet des Kleanthes an Zeus und das Schicksal', en *Hermes* 99 (1971) 174-183 (sobre *Epíst.* 107, 10).
- C102-103. Danube, D. F., *Senecas Moralische Schriften im Spiegel der Deutschen Literatur des Achtzehnten Jahrhunderts*. Diss. Univ. of Texas 1964, 168 pp.
- C104. Déchanet, J. M., «*Seneca noster*». *Des Lettres à Lucilius à la Lettre aux Frères du Mont-Dieu* (Guillaume de Saint-Thierry), en *Mélanges Joseph de Ghellinck*, tome II: Moyen Age. Epoques moderne et contemporaine (Museum Lessianum. Section historique, n. 14), Gembloux, J. Duculot, 1951, pp. 753-766.
- C105. Delatte, L., 'Lucilius, l'ami de Sénèque', en *LEC* 4 (1935) 367-385 y 546-590.
- C106. — *Lucilius, l'ami de Sénèque* (Namur, Wesmael-Charlier, 1935), 64 pp.
- C107. — 'Le cas de Pacuvius (Sénèque, Lettres à Lucilius 12, 8), en *BAB* 36 (1950) 95-119.
- C108. Delatte, L.; Évrard, E., Govaerts, S., y Denooz, J., *Sénèque, Lettres à Lucilius. Index verborum. Relevés statistiques*, Trav. publ. par le laboratoire d'analyse statistique des langues anciennes de l'Univ. de Liège Fac. de philos. y let. (La Haye, Mouton, 1975), 893 pp. en 2 vol.
- C109. Delgado, J. J., 'De Senecae doctrina atque momento', en *Palaestra Latina* 37 (1967) 99-110.
- C110. Den Adel, R. L., 'Seneca the Younger and the meta sudans' en *CB* 40 (1984) 1-4.
- C111. Dihle, A., 'Posidonius' system of moral philosophy' (en Séneca), en *JHS* 93 (1973) 50-57. (Referencias a las *Epíst.* 94 y 95).
- C112. Dittenberger, W., *De L. Annaei Senecae epistularum loco observationes* (*Epist.* 83. 5). I. 1. hib. (Halis 1894).
- C113. Doignon, J., *L'âme dans l'empyrée. Sur un passage controversé de Sénèque, Epist. 88, 34*, en *Hommages à L. Lerat, réunis par Walter H.*: Ann. littér. de l'Univ. de Besançon, n. 294 (Paris, Les Belles Lettres, 1984), pp. 253-262.
- C114-115. Donini, P. L., *L'eclittismo impossibile. Seneca e il platonismo medio*, Donini, P. L., Gianotti, G. F., *Modelli filosofici e letterari. Lucrezio, Orazio, Seneca* (Bologna 1979), 149-300.
- C116. Draheim, H., 'Zu Seneka', en *PhW* (1926) 539-540 (examen crítico de *Nat. Quaest.* 7, 20, 4; *De benef.* 2, 19, 1; *Epist.* 7, 1, 13).
- C117. Duhr, J., 'Une lettre de condoléance de Bachiarius?', en *RHE* 47 (1952) 530-585.
- C118. Dunbabin, R. S., 'Notes on Seneca Epistulae Morales', en *CQ* 11 179-184.
- C119. Engelbrecht, A., 'Ein vermeintliches Zeugnis des S. über des Livius philosophische Schriftstellerei', en *WS* (1904) 62-66 (Sén., *Epíst.* 100, 9; cf. 46, 1).
- C120. Eusebi, M., 'La più antica traduzione francese delle Lettere Morali di Seneca e i suoi derivati', en *Romania* 91 (1970) 1-47.
- C121. Faggi, A., 'Il soniatismo o corporalismo degli Stoici', en *AAT* 67 (1931-1932) 59-70 (relaciones entre la teoría de los afectos, tal como la expone Séneca, *Epíst.* 106, 3, 5 y la doctrina somática moderna de las emociones).
- C122. Fickert, C. R., *Prolegomena in novam operum Senecae philosophi editionem* (Numburgi 1839).
- C123. Focardi, G., 'Seneca e il problema del tempo. Contributo filologico ed esegetico a *Epist.* 1, 3-4', en *Orpheus* 4 (1983) 370-383.

- C124. Foerster, O., *Handschriftliche Untersuchungen zu Senecas Epistulae morales und Naturales quaestiones*, Würzburger Stud zur Altertumswiss. X (Stuttgart, Kohlhammer, 1936), 56 pp.
- C125. Fohlen, J., 'Trois manuscrits parisiens des Epistulae ad Lucilium de Sénèque (Paris, Bibli. nat., mss. lat. 12325, 13948 et 11855)', en *RHT* 1 (1971) 73-92.
- C126. — 'Manuscrits démembrés des Epistulae ad Lucilium de Sénèque', en *RHT* 3 (1973) 241-252.
- C127. Fraenkel, E., 'Textkritisches zu Senecas Briefen', en *MH* 19 (1962) 224 (*Epíst.* 75, 7; *Epíst.* 85, 41).
- C128. Francia, R. M., 'De la moral a la política. Las Cartas a Lucilio de Séneca', en *Estudios de literatura latina*, Cuadernos de la Fundación Pastor XV Taurus (Madrid 1969), 206 pp.
- C129. François, G., 'Declamatio et disputatio', en *AC* 32 (1963) 513-540 (en *Epíst.* 20, 2).
- C129a. — 'Un Cours d'explication de Sénèque au XV^e siècle', en *Script* 19 (1965) 244-268. (Sobre un manuscrito del Siglo xv de las *Epístolas morales*).
- C130. Gambia, R. J., *Verse quotation in the Epistulae morales of Seneca*, Diss. Northwestern Univ. (Evanston, Ill, 1981), 162 pp.
- C131. García Garrido, J. L., 'Séneca: Tratados, epístolas y otras obras', en *Rev. Esp. Peg.* 102 (1968) 119-142.
- C132. Gemoll, W., *Adnotationes criticae in L. Annaei Senecae epistulas morales*, Progr. des Gymn. (Kreuzburg 1886).
- C133. — 'Miscellen. Zu Senecas Epistulae morales', en *Hermes* (1914) 621-623 (examen crítico de *Epíst.* 23, 3; 91, 6; 92, 7; 93, 6; 94, 3; 98, 10; 103, 4).
- C134. Giancotti, F., 'Un codice napoletano Epistole morali di Seneca', en *RAL*, ser. 8.ª VII (1952) 267-286.
- C135. — 'Un codice viennese delle Epistole morali di Seneca', en *Maia* 5 (1952) 122-129.
- C136. — 'Tra filologia e filosofia. Nota a Sen. Ep. 15, 9', en *RCCM* 20 (1979) 925-945.
- C137. Gloeckner, T., 'Zu Seneca' (*Epíst.* 90, 1, 39. *Epíst.* 104, 5) en *RhM* 33 (1878) 316-318.
- C138. Godofredo, D. *Commentarii a las obras morales y científicas*, (Paris 1613).
- C138a. Grammatico, G., 'El hombre y Dios en el epistolario de Séneca', en *Philos Valp* 6 (1983) 85-119.
- C139. Gratsiatos, G. K., 'Miscellanea critica', en *AO* (1919) 397-406. (Examen crítico de *Epíst.* 20, 11; 22, 17; 48, 8; 81, 21).
- C140. Grilli, A., 'Miscellanea Latina', en *RIL* 97 (1963) 93-170 (sobre *Epíst.* 74, 18).
- C141. Grimal, P., 'La place des Lettres à Lucilius dans l'ouvrage de Sénèque', en *IL* 10 (1958) 197-204.
- C142. Grimal, P., 'Sénèque, ad Lucilium, 14, 16', en *REA* 64 (1962) 89-94.
- C143. — 'Les Lettres de Sénèque. Établissement et histoire du texte', en *REL* 43 (1965) 131-135.
- C144. — 'Place et rôle du temps dans la philosophie de Sénèque', en *REA* 60 (1968) 92-109 (análisis de pasajes de las *Epístolas Morales*).
- C145. — 'Sénèque. Du traité sur la vie heureuse aux Lettres à Lucilius', en *VL* 69 (1978) 2-11.
- C146. — *Les Lettres à Lucilius. Chronologie. Nature*, Apéndice I de Sénèque ou la conscience de l'Empire (Paris 1978), 441-456.
- C147. Guidobaldi, L., *Gli ammaestramenti di Seneca nelle immagini delle sue Epistulae morales* (Firenze, Ed. Kursaal, 1955), 51 pp.
- C148. Guillemain, A., 'Sénèque directeur d'âmes. 1. L'idéal. 2. Son activité pratique. 3. Les thèmes littéraires', en *REL* I. 30 (1952) 202-219; II. 31 (1953) 215-234; III. 32 (1954) 250-274.

- C149. Gummere, R. M., 'The modern note in Seneca's letters', en *CPh* 10 (1915) 139-150.
- C150. Gustafsson, F., *Senecas bref. I*, (Helsingfors Universit , 1907), 47 pp.
- C151. Gutu, G., 'Les Lettres de Sénèque sont-elles de vraies lettres?' (en rumano con resumen en franc s), en *AISC* 4 (1941-1943) 35-50.
- C152. Habinek, T., 'Seneca's circles. Ep. 12, 6-9', en *ClAnt* 1 (1982) 66-69.
- C153. Hadot, I., *Seneca und die griechischr mische Tradition der Seelenleitung*, ed. Walter Gruyter (Berlin 1969), 232 pp.
- C154. Hammelrath, J., *Bemerkungen zu den Dialogen und Episteln des L. Annaeus Seneca*. Progr. des Gymn. (Siegburg 1888).
- C155. Hammer, J., 'Note on Seneca Epist. morales 7, 4', en *CW* 22 (1929), 192 pp.
- C156. Harrison, J. E., 'Seneca, Epist. mor. 31, 11', en *PCPhS* (1909) 2.
- C157. Hartman, J. J., 'Ad Senecae Epis. 22, 7 (O. Hense)', en *Mne* (1921) 171.
- C158. Hauptmann, F., *Der Briefstil des Seneca und die klassische Latinität*, Diss. (Würzburg 1923), 148 pp.
- C159. Heller, J. L., 'Seneca Epist. 15, 9', en *CPh* 63 (1968) 54-55.
- C160. Helmbold, W. C., 'Atakta', en *Mne* 12 (1944) 75-76 (nota crítica a *Ep. Mor.* 70, 6; 82, 18).
- C161. Hendrickson, G. L., 'Seneca Ep. Mor. 82, 20', en *CPh* (1906) 412.
- C162. Hense, O., 'Zu Senecas Briefen', en *RhM* 74 (1925) 115-129 (estudio crítico de 22, 17; 24, 11, 21; 30, 1; 39, 6; 40, 8, 9; 56, 13; 59, 14; 61, 1; 66, 16, 36, 47; 68, 11; 71, 28; 72, 1, 4; 76, 7; 77, 6, 8, 11, 22; 80, 5; 82, 15; 88, 35, 44; 90, 36, 59; 95, 18; 98, 10; 101, 2, 8; 108, 8; 109, 3).
- C163. Hense, O., 'Zu Senecas Briefen', en *Hermes* 62 (1927) 106-113 (examen cr tico de los siguientes pasajes de *Cartas a Lucilio*: 23, 3; 53, 5; 66, 12; 74, 33; 78, 18; 81, 8, 20; 89, 22; 94, 43; 95, 19, 23, 26, 53, 56; 99, 20; 101, 12, 14; 104, 15; 109, 12).
- C164. Hermes, E., *Kritische Beiträge zu den Briefen des Philosophen L. Annaeus Seneca*. Progr. des Gymn. (M rs 1889).
- C165. Hermes, Th., *Epikur in den Epistulae morales Senecas*, Diss. (Marburg 1951), 88 pp.
- C166. Herrmann, L., 'Chronologie des oeuvres en prose de Sénèque', en *Latomus* 1 (1937) 94-112 (*Lettres   Lucilius*, junio del 57 a octubre del 58).
- C167. — 'Autour d'un banquet d'Apicius', en *Latomus* (1938) 92-95 (datos sobre la cronología de las *Cartas a Lucilio*).
- C168. Heurgon, J., 'Interpr tation nouvelle d'un fragment du De cultu suo de M c ne (S n., ad Luc. 114, 5)', resumido en *REL* 39 (1961) 49-51.
- C169. Hey, O., *Textkritische Bemerkungen (Epist. 73, 6)*.
- C170. Hijmans, B. L., 'Sénèque et les arts liberaux, un chapitre dans l'histoire du d clin de l'ancien stoicisme', en *Actas du VII  Congr s. Aix-en-Provence*, 1-6 abril 1963, de la Ass. G. Budé (Paris 1964) 258-260. (En la *Carta* 88, 21 ss., Séneca polemiza con Posidonio a propósito de las «artes liberales»).
- C170a. — 'Inlaboratus et facilis. Aspects of structure in some letters of Seneca' en *Mne* Suppl. 38 (Leiden, Brill, 1976) X y 182.
- C170b. — 'Woorden achterstevoren', en *Lampas* 7 (1974) 10-21 (análisis estructural de *Ep st.* 1, 22, 26).
- C171. Hilgenfeld, H., 'L. Annaei Senecae epistulae morales quo ordine et quo tempore sint scriptae collectae editae' (Lipsiae: B. G. Teubner 1890), en *JCPH* 17 Suppl. 599-685.
- C172. Holsinger, G. R., Jr., *Seneca's use of stoic themes, with an Index of ideas to books I-VII of the Epistulae morales* (Diss. Ohio State univ. 1952), 322 pp.
- C173. Hude, K., 'Notes sur S n., Ep. et De benef.', en *NTF* 8 52.

- C174. James, Th. E. (ed), *A fragment of '«An exposition of the First Letter of Seneca to Lucilius» attributed to Peter of Mantua'*, en *Philosophy and Humanism. Renaissance essays in honor of P. O. Kristeller*, ed. by Mahoney E. P. (Leiden, Brill, 1976), 531-541.
- C174a. Kein, A., 'Zu Seneca, Ep. 92', en *PhW* (1927) 254-255.
- C175. Knoche, U., *Der Philosoph Seneca* (Frankfurt a. M., Klostermann, 1933), 32 pp.
- C176. — 'Der Gedanke der Freundschaft im S.s Briefen an Lucilius', en *Aretos* 1 (1954) 83-96.
- C177. Korfmacher, W. C., 'Immo homines', en *CJ* 47 (1952) 301-305 (consideraciones sobre el pasaje de Séneca: *Ep. Mor.* 47, 1).
- C178. Krafft, P., 'Ein übersehenes Zeugnis zur Mutatio iudicis' (Sen. *Epist.* 65), en *ZRG* 97 (1980) 266-272.
- C179. Krauss, H., *Die Vergilzitate in Senecas Briefen an Lucilius*, Diss. (Hamburg 1957), 123 pp.
- C180. Kronenberg, A. J., 'Ad Senecae Epistulas Morales', en *CQ* (1907) 205-215.
- C181. — A. J., 'Ad Senecam', en *Mne* 57 (1929) 166-176 (observaciones críticas a *Epíst.* 49, 4; 58, 31; 61, 1; 70, 5; 85, 41; 95, 16; 104, 23; 110, 14; 120, 19).
- C182. La Marche, M. de, 'L. A. Seneca, Brief 88', en *Kleio* 9 (1979) 87-96.
- C183. Landi, C., 'Una nuova edizione delle Epistole di Seneca', en *A&R* (1916) 204-209.
- C184. — *Due codici Padovani delle Epistole morali di Seneca* (Padova 1922) (estr. da *Atti e Memorie della R. Accademia di Scienze, Lettere ed Arti in Padova*, vol. XXXVIII).
- C185. — 'Due codici padovani delle epistole morali di Seneca', en *Atti e memorie della R. Accademia di Scienze, lettere ed arti in Padova*, 1921-1922, 203 ss.
- C186. Lebégué, H., 'Epist. ad Lucilium' (12, 5; 53, 6; 60, 2 Hense), en *RPh* (1912) 297-298.
- C187. Lebel, M., *A propos des lettres d'Isocrate et des lettres de Sénèque le philosophe*, en *Mélanges offerts en hommage à Etienne Gareau: CEA XIV* (Ottawa Éd. de l'univ., 1982), 264 pp.
- C188. Lee, M. S., 'The ethical teachings of Senecas in his Epistulae ad Lucilium', en *CW* 19 35-38.
- C189. Leeman, A. D., 'The epistolary form of Sen. Ep. 102', en *Mne* 4.ª Ser. IV (1951) 175-181.
- C190. — 'Seneca and Posidonius. A philosophical commentary on Sen. Ep. 102, 3-19', en *Mne* 4.ª Ser. V (1952) 57-79.
- C191. — A. D., 'Posidonius the dialectician in Seneca's Letters', en *Mne* 4.ª Ser. VII (1954) 233-240.
- C192. — 'Seneca's Plans for a Work «Moralis Philosophia» an their influence in his later Epistles', en *Mne* 4.ª Ser. VI (1953) 307-313.
- C193. Lefèvre, E., 'Der Mensch und das Schicksal in stoischer Sicht. Senecas 51. und 107 Brief', en *AU* XXVI,3 (1983) 61-73.
- C194. Lefèvre, F. J., 'The text of Seneca Epistulae morales 15, 8-9', en *CPh* 61 (1966) 44-45.
- C195. Leloup, M. T., 'La syntaxe du verbe chez Sénèque, Lettres à Lucilius' Thèse de lic. Univ. de Liège, en *RBPh* (1950) 771.
- C196. Linde, S., *Quaestiones criticae in L. Annaei Senecae Epistulas Morales* (Lunds Universitets Års-skrift 21, 1884-1885. II. Philosophi, Språkvetenskap och Historia) (Lund, Gleerup, 1885).
- C196a. Lipsius, J., *Epistolarum Quaestionum Liber II, Epist. 24* (Ludovico Carrioni) in *Lipsi Opera Omnia*, vol. I (Vesaliae 1675).
- C197. Löfstedt, E., 'Zu Senecas Briefen', en *Era* 14 (1914) 142-170.
- C198. — 'A propos des Epîtres de Sénèque', en *Era* 19 142-165.

- C199. López Kindler, A., 'La composición de las Epístolas a Lucilio', en *Anuario Filosófico* 1 (1968) 93-134.
- C200. — 'Las Epístolas a Lucilio como obra literaria', en *EClás* 20 (1976) 93-101.
- C201. Lorimer, W. L., 'Seneca. Epist. 47, 9', en *CR* 49 (1935) 59.
- C202. Luck, G., 'Panaetius and Menander' (y una anécdota en *Epíst.* 116, 5), en *AJPh* 96 (1975) 256-268.
- C203. Maehly, J., 'Sen. ad Lucil. 88, 17. Kritische Beiträge zu lateinischen Schriftstellern', en *Philo* 48 (1889) 640-646.
- C204. Magi, F., 'La tromba di Cleante', en *RPAA* 48 (1975-1976) 159-164 (referencias a la *Epíst.* 108, 10).
- C205. Malzac, *Philosophie, rhétorique et morale populaire dans les Lettres à Lucilius*, Mén. présenté pour le diplôme d'ét. sup. Fac. de Paris en *REL* (1935), 359 pp.
- C206. Manning, C. E., 'Seneca's 98th letter and the «praemeditatio futuri mali»', en *Mne* 29 (1976) 301-304.
- C207. Mans, M. J., 'Die mercedula en sy verband in Seneca se Epistulae morales, Ep. 2-29', en *Akroterion* XXII,3 (1977) 13-21.
- C207a. Marcovich, M., 'On the Origin of Seneca's «Ducunt volentem fata, nolentem trahunt»', en *CPh* 54 (1959) 119-121.
- C208. Martha, C., *De la morale pratique dans les «Lettres» de Sénèque* (Strasburg 1854).
- C209. Maso, S., 'Il problema dell'epicureismo nell'Epistola 33 di Seneca', en *AIV* 138 (1979-1980) 573-589.
- C210. Matthias, Th., 'Emendationes ad L. Annaei Senecae opera', en *Commentationes philologiae quibus Ottoni Ribbeckio 60 aetatis annum... exactum congratulantur discipuli lipsienses* (Lipsiae 1888) 173-185 (*Epist. mor.* 18. 4. II 6 (18) 9. IV 11 (40) 2. V 1 (42) 5. VI 7 (59) 14. IX 2 (73) 5, 3 (74) 31, 5 (76) 15. X 3 (79) 11. XII 3 (85) 10, 40. 3 (85) 27. XIV 2 (90). XIX 1 (110); 1; 5 (114) 6, 8. XX 2 (119) 7, 4 (121) 6, 7 (124) 14.
- C211. Maurach, G., *Der Bau von Senecas Epistulae morales*. *Bibl. der klass. Altertumswiss.* 2. R. XXX Winter (Heidelberg 1970), 213 pp.
- C211a. — *Untersuchungen zum Aufbau des Seneca'schen Briefcorpus* (Bücher 1-10) *Diss.* (Hamburg 1967).
- C212. — 'Über ein Kapitel aus Senecas Epistelcorpus', en *Seneca als Philosoph*, hrsg. von Maurach G: *Wege der Forschung*, CCCXIV (Darmstad, Wiss. Buchges., 1972) 339-360.
- C212a. — *Seneca als Philosoph* (Darmstadt 1975) (contiene tres ensayos de K. Abel, U. Knoche y G. Maurach, respectivamente, sobre las *Epistulae*).
- C213. Mayor, J. E. B., 'Alloquimur in Seneca Ep. 121', en *JPH* 13 (1885), 227-229.
- C214. — 'Sen. ep. 19, 3', en *JPh* 16 (1888) 112.
- C215. Mazzoli, G., 'Il frammento enniano Laus alit artis e il proemio al XVI libro degli Annales', en *Ath* 42 (1964) (*Mélanges Malcovati*) 307-333 (citado por Séneca en la *Epíst.* 102, 16).
- C216. Merrifield, D. F., 'Senecas moralische Schriften im Spiegel der deutschen Literatur des achtzehnten Jahrhunderts', en *DVLG* 41 (1967) 528-546.
- C217. Michaelis, H. C., 'Nepotis locus (Epa. 5) et Senecae philosophi nonnulli loci considerantur' (*Epíst.* 66 34. 67. 3. 66. 17), en *Mne* 17 (1889) 171-174.
- C218. Michel, A., 'Culture et universalisme dans la pensée romaine aux 1^{ers} s. av. et ap. J.-C.', en *Mélanges L. S. Senghor* (Dakar 1977) 293-304, (Cicerón: *De oratore*; Horacio: *Ars Poetica*; Séneca: *Cartas a Lucilio*).
- C219. Mikolajczyk, M., 'Quidnam Seneca in «Epistulis Moralibus» de litteris iudicaverit' (en polaco), en *Eos* 66 (1978) 267-280.
- C220. Mordze, A., 'Zur Ethik und Psychologie des Poseidonios. Poseidonios bei Seneca im 92 Brief', en *Philol* 87 (N. F., t. 41) (1932) 300-331.

- C221. Morelo, F., *Commentarii a las obras morales y científicas de Séneca* (Paris 1613).
- C222. Morleghem, A., 'Epist. ad Lucil. 36 9, 9', en *RIB* (1899) 309.
- C223. Mossakowska, B., 'Listy do Lucylusza (Ad Lucil. 1, 1; 2; 3; 4)', en *Meander* IV,3 (1949) 148-150; IV,5-6 303-304; IV,7 354-356.
- C224. Motto, A. L., *Seneca sourcebook. Guide to the thought of Lucius Annaeus Seneca, in the extant prose works: Epistulae morales, the Dialogi, De beneficiis, De clementia and Quaestiones naturales* (Amsterdam, Hakkert, 1970) XXIV & 237 pp.
- C225. Motto, A. L., y Clark, J. R., 'Epistle 56. Seneca's ironic art', en *CPh* 65 (1970) 102-105.
- C226. — 'Et terris iactatus et alto. The art of Seneca's Epistle 53', en *AJPh* 92 (1971) 217-225.
- C227. Motto, A. L., 'Descensus Averno in Seneca's Epistle 55', en *CJ* 68 (1972-1973) 193-198.
- C228. Motto, A. L., y Clark, J. R., 'Seneca's Epistle 57: A Journey to Wisdom', en *CB* 49 (1973) 33-36.
- C229. Mücke, R., *Die Ülzener Handschrift zu Senecas Briefen. Eine unbeachtet gebliebene Handschrift zu Senecas Briefen*. Progr. der Klosterschule Ilfeld. (Nordhausen 1895).
- C230. — *De praesentia codicis uelcensis in priore parte epistularum Senecae philosophi recensenda*. Klosterschule Ilfeld. (Nordhausen 1896).
- C230a. — *Eine unbeachtete gebliebene handschrift zu Seneca's Briefen* (1895).
- C231. Mueller, H. J., 'Symbolae ad emendandos scriptores latinos. Particula II', en *Festschrift zu der zweiten Säcularfeier des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin* (Berlin 1881) 27-50 (*Epist. mor.* 16, 9. 20, 13).
- C232. Mueller, J., 'Kritische Studien zu den Briefen Senecas', en *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kais. Akademie der Wissenschaften* 136 (1897).
- C233. Mueller, G. H., *Animadversiones ad L. Annaei Senecae epistulas quae sunt de oratione spectantes*, Diss. (Weida 1910), 130 pp.
- C234. Müller, F. J., 'Ad Senecae epistulae', en *Mne* 46 (1918) 53-72.
- C235. Mueller, W. G., 'Der Brief als Spiegel der Seele. Zur Geschichte eines Topos der Epistolatheorie von der Antike bis zu Samuel Richardson', en *A&A* 26 (1980) 138-157.
- C236. Mureto, M., *Commentarii a las obras morales y científicas* (Paris 1613).
- C237. Nothdurft, *Studien zum Einfluss Senecas auf die Philosophie und Theologie des zwölften Jahrhunderts* (Leiden, Brill, 1963), XI y 218.
- C238. Nuñez, F. (El Pinciano), *Commentarii a las obras morales y científicas de Séneca* (Paris 1613).
- C239. Oltramare, A., *Les origines de la diatribe romaine* (Lausanne 1926).
- C240. Opsopeo, G., *Commentarii a las obras morales y científicas de Séneca* (París 1613).
- C241. Pack, R. A., 'Philology ridiculed', en *CJ* 33 (1937) 40-41.
- C242. Panizza, L. A., 'Gasparino Barzizza's commentaries on Seneca's letters', en *Traditio* 33 (1977) 297-358.
- C243. — 'Textual interpretation in Italy, 1350-1450. Seneca's letter I to Lucilius' en *JWI* 46 (1983) 40-62.
- C244. Parker, Ch. P., 'Sacer intra nos spiritus' (Sén. Ep. 41), en *HSPh* (1906) 149-160.
- C245. Pascal, C., 'Un epigramma di M.', en *A&R* (1905) 250-251 (en Sén. *Epist.* 101, 10).
- C246. Pauly, A. von, 'Brief 54 (Vorbereitung auf den Tod)', trad. de A. von Pauly, en *WB* 7 117-119.

- C247. Perez, J. (Petreyo), *Commentarii a las obras morales y científicas de Séneca* (Paris 1613).
- C248. Peter, H., 'Der Brief in der römischen Literatur', en *ASGW* 20,3 (1901).
- C249. Pfligersdorffer, G., 'Fremdes und Eigenes in Senecas 90. Brief an Lucilius', en *Aspekte der Kulturosoziologie. Aufsätze zur Soziologie, Philosophie, Anthropologie und Geschichte der Kultur. Zum 60. Geburtstag von Mohammed Rassem*, hrsg. von Stagl J. (Berlin, Dietrich Reiner verl., 1982) 303-326.
- C250. Pisi, G., 'L'asma quale meditatio mortis nell'Ep. 54 di Seneca' en *Quattro studi latini a Vittore Pisani per il suo 82° compleanno*, premessa di Scarpat G., Univ. degli Studi di Parma Ist. di lingua e lett. lat. V (Parma 1981), 171 pp.
- C251. Plankl, W., 'Zweckmässige Lektüre: Epist. 2', trad. por W. Plankl, en *Gym* 64 (1957) 446-448.
- C252. Postano, I., *Commentarii a varias obras morales y científicas de Séneca* (Luteciae, Parisiorum, 1620).
- C253. Préchac, F., 'Le rébus des sirènes dans Ad Lucilium, 123, 10, 12', en *Mélanges de philologie, de littérature et d'histoire anciennes offerts à A. Ernout* (Paris, Klincksieck, 1940) 303-306.
- C254. — 'Notes sur le texte des Lettres à Lucilius', en *Mélanges P. Thomas. Recueil de mémoires concernant la philologie classique* (Bruges 1930) 574-576.
- C255. Proosdij, B. S. van, *Seneca als moralist. Slukken uit zijn proza, I: Tekst, II: Seneca de moralist als woordkunstenaar*, 3. dr. bewerkt door J. J. Calasanctius y B. A. van Proosdij (Leiden Brill 1946-1947), 160 y 133 pp.
- C256. Radermacher, L., 'Interpretationes latinae' 4 (Sen., Ep. 89, 22; 79, 2; 75, 12), en *RhM* (1905) 241-256.
- C257. Reitzenstein, R., 'Philologische Kleinigkeiten' en *Hermes* 65 (1930) 77ss. (nota sobre la *Epíst.* 90, 27 ss.).
- C258. Renano, B., *Commentarii a las obras morales y científicas de Séneca* (Paris 1613).
- C258a. Reeve, M. D., 'Eleven Notes', en *CR* 21 (1971) 324-329.
- C258b. — 'Seven notes', en *CR* 20 (1970) 134-136 (corrección al texto de *Epíst.* 31, 2; 88, 1).
- C259. Reynolds, L. D., 'Two notes on the manuscripts of Seneca's Letters', en *CR* 7 (1957) 5-12.
- C260. — *The medieval tradition of Seneca's Letters* (New York, London, Oxford Univ. Press, 1965), 167 pp.
- C261. Ribbeck, O., 'Zu den Briefen des Seneca', en *RhM* 35 (1880) 105-109 (*Epíst.* XIV 2 (90), 45 pp. 20. 18 B. XIV 4 (92), 16 pp. 32. 9 B. XV 2 (94). XV 2 (94), 74 pp. 59. 11 B. XIV 3 (91), 9 pp. 23, 23 B. XIV (92), 10 pp. 30. 13 B. XIV (92), 4 pp. 28. 22. XIV (92), 13 pp. 31. 10 B.
- C262. Richter, W., 'Einige Rekonstruktions- und Quellenprobleme in Cicero De Republica', en *RFIC* 97 (1969) 55-81 (precedente del debate Posidonio-Séneca *Epíst.* 90, 5, 7-13, 20-25, 30-32).
- C263. — *L. A. Seneca. Das Problem der Bildung in seiner Philosophie*, Tesis doct. (München 1939).
- C264. Robbins, E. P., 'Unica tunica. An archetypal error in Seneca's Epistulae 63, 11', en *CW* 68 (1974-1975) 439-440.
- C265. Roget, M., 'La langue du droit dans les Lettres à Lucilius', en *Mémoire de diplôme ét. sup. Faculté des Lettres de Paris, REL* (1948) 322.
- C266. Rohrmann, L., 'Philosophie im Dienst der Lebensbewältigung. Senecas «Epistulae morales» im Unterricht', en *AU* 21, n. 2 (1978) 45-59.
- C267. Rosati, G., 'Seneca sulla lettera filosofica. Un genere letterario nel cammino verso la saggezza', en *Maia* 33 (1981) 3-15.

- C268. Rossbach, O., *De Senecae philosophi librorum recensione et emendatione scripsit O. R. Praemissae sunt Senecae librorum quomodo amicitia continenda sit et de vita patris reliquiae editae a Guilelmo Studemund* (Breslauer philologische Abhandlungen II 3) (Vratislaviae, W. Koebner, 1888) (IV. *De epistulis moralibus recensendis*).
- C269. Rotta, P., 'La lettera 121 di Seneca e la teoria dell' istinto nello stoicismo', en *Raccolta discripti in onore di F. Ramorino*. Public. dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, s. IV, t. VII (Milano, Vita e pensiero), 130-146.
- C270. Sannier, S., 'Le vocabulaire des métiers dans les Lettres à Lucilius de Sénèque'. *Mém. de Dipl. d'Et. Sup. Faculté des Lettres de Paris*, en *REL* (1943-1944) 181.
- C271. Santa Cruz Teijeiro, J., *Digresiones romanísticas en torno al epistolario de Séneca a Lucilio* (Valencia, Bello 1969) 78 pp.
- C272. Scarpat, G., «*La lettera nell'antiquità*». *Introduzione al Nuovo Testamento* (Brescia 1961), 540-555.
- C273. — *La lettera 65 di Seneca* (Texto y trad. de la carta de Séneca) (*Antichità classica e cristiana*, 1), 2.^a ed. aumentada y corregida (Brescia, Paideia 1970), 315 pp.
- C274. Scarpat, G., «*L'Epistolografia*», *Introduzione allo studio della cultura classica I* (Milán 1972), 473-512.
- C275. — 'Tre note testuali alle «Lettere» di Seneca', en *GIF* 3, XXIV (1972) 461-471.
- C276. — 'Due note alla «Lettera 70» di Seneca', en *Scritti in onore di G. Bonfante* (Brescia, Paideia, 1976) 173-178.
- C277. Schildhauer, H., *Seneca und Epikur. Eine Studie zu ihrer Ethik und Weltanschauung*, Diss. (Greifswald 1932), 38 pp.
- C278. Shmidt, G., *Der 118. Brief S.s. Eine Studie zur Polemik zw. Stoa und Peripatos*, Diss. (Leipzig 1958), 129 pp.
- C279. — *Der Begriff des Guten in der hellenistischen Philosophie. Ein Beitrag zur Erklärung der Seneca-Briefe*, Habil.-Sebr. Phil. Fak. (Jena 1963), 208 pp.
- C280. — 'Die Definitionen des Guten im 118. Brief Senecas', en *Philol* 118 (1974) 65-84.
- C281. Schoeck, G., *Seneca für Manager, Sentenzen aus den Briefen an Lucilius* (Zürich, Artemis, 1970), 112 pp.
- C282. Schönberger, J. K., 'Zu Senecas Briefen' en *PhW* 47 (1929) 766 pp.
- C283. Schottlaender, R., 'Epikureisches bei Seneca' Ein Ringen um den Sinn von Freude und Freundschaft, en *Philol* 99 (1955) 133-148.
- C284. Schrijvers, P. H., 'Réaction sur debere et Sénèque, Ep. 100. 8', en *Mne* 34 (1981) 393-395.
- C285. Schulz, W., 'Seneca epist. 80 par. 4 ss.' en *Hermes* 21 (1886) 159-160.
- C286. Schweighaenser, *Annotationes a las Epistolae ad Lucilium* (Strasburgi 1809).
- C287. Shackleton Bailey, D. R., 'Emendationes of Seneca', en *CQ* 20 (1970) 350-363 (entre otros corrigien 30 pasajes de las *Epístolas*).
- C288. Signier, *Quid de homine Seneca senserit in «Epistolis ad Lucilium»* (Grenoble 1860).
- C289. Skutsch, O., 'Seneca, Letters 95, 25', en *Cr* 15 (1965) 157 pp.
- C290. Slusanschi, D., 'Tema si desfasurarea celei de a patruzecea epistole a lui Seneca filozoful', en *StudClas* 11 (1969) 101-113.
- C291. Smith, Ch.s., *Metaphor and comparison in the Epistulae ad Lucilium of L. Annaeus Seneca* (Baltimore, John Hopkins Univ., 1910), 192 pp.
- C292. Sonnenschein, E. A., 'An emendation' (Ep. 31, 11), en *Cr* (1908) 216-217 (1909) 11-12.
- C293. Stégen, G., 'Notes de lecture', en *Latomus* 17 (1958) 737.
- C293a. — 'Notes de lecture', en *Latomus* 21 (1962) 399 (referente a *Gratissima sunt poma, cum fugiunt* de Ep. 12,4).

- C294. Stégen, G., 'Sénèque, Epist. II, 14, 16,' en *Hommages à L. Herrmann*. Coll. Latomus XLIV Berchem-Bruxelles 61 Av. Laure (1960), 702-704.
- C295. — 'Notes de lecture' (Sén. *Epist.* I, 12, 4 y 43, 2), en *Latomus* 22 (1963) 285-290 y 845-847.
- C296. — 'Notes de lecture', en *Latomus* 24 (1965) 166-167 (sobre el texto de *Ad Luc.* II, 14, 13).
- C297. — 'Unus dies par omni est' (Heraclito frag. 106, 3 Diels) en *Sen. Ep.* 12, 7, en *Latomus* 31 (1972) 829-832.
- C298. Stückelberger, A., *Senecas 88. Briefe über Wert und Unwert der freien Künste*. Text, Uebersetzung, Kommentar (Bibliothek der Klassischen Altertumswissenschaften. N.F., 2. Reihe) (Heidelberg, Carl Winter-Universitätsverlag, 1965), 149 pp.
- C299. — *Seneca. Der Brief als Mittel der persönlichen Auseinandersetzung mit der Philosophie*. Didactica class. Gandensia (Gent Rijksuniv.), XX, 1980, 133-148.
- C300. Studnik, H. H., *Die consolatio mortis in Senecas Breifen* (Colonia 1958).
- C301. Summers, W. C., 'Notes and emendations to Seneca's Letters', en *CQ* (1908) 22-30 (1909) 40-43, 180-188.
- C302. Tescari, H., 'De Beato Hieronymo quem Rufinus adversarius pro viro mendaci habuit', en *StudRom* 9 (1961) 18-19 (el autor utiliza en su argumentación la *Epist.* 8, 1 de Séneca).
- C303. Thomas, P., 'Corrections à texte des Lettres de Sénèque à Lucilius' (1.^{re} série), en *Bolletins de l'académie roy. des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique* 65.^e année 3^e série 30 (1895) 157-171.
- C304. — 'Corrections au texte des Lettres de S. à Lucilius', en *BAB* (1898) 304-320.
- C305. — 'Observations ad scriptores latinos', en *Mne* 49 (1921) 21-29. Notas críticas a *Ep. ad Lucil.* (25 pasajes).
- C305.a — 'Note sur S. (Ep.)', en *BAB* (1910) 432-437 (notas críticas).
- C306. Thraede, K., *Grundzüge griechisch-romischer Briefftopik* (München 1970).
- C307. Timpanaro, S., 'Un lapsus di Seneca? (*Ep. ad Lucil.* 65, 4)', en *GIF* 31 (1979) 293-305.
- C308. Tolkiehn, J., 'Ein Cicerofragment beim Philosophen Seneca', en *WKPh* (1905) 555-558 (Sén. *Epist.* 107, 10; trad. del *Himmo de Cleantes*).
- C309. Tosi, G., 'La villa romana nelle Epistulae ad Lucilium di L. Anneo Seneca', en *AN* 45-46 (1974-1975) 217-226.
- C310. Travert, D., 'Malherbe traducteur des Épîtres à Lucilius'. Mémoire de Dipl. Ét. Sup. Fac. des Lettres de Paris, en *REL* (1942) 174 pp.
- C311. Tucker, T. G., 'Notes and suggestions on latin authors', en *CQ* (1913) 54-56 (sobre Séneca, *Epist.* 15, 9; 21, 10; 40, 10; 80, 1; 107, 1, 3, 10).
- C312. Vassileiou, A., 'Les voyages de Lucilius d'après Sénèque', *Ep.* 31, 9', en *REL* 49 (1971) 217-227.
- C313. Vauquelin, G., 'Syntaxe du subjonctif chez Sénèque, Lettres à Lucilius'. Mém. Dipl. Ét. Sup. Faculté de Paris, en *REL* (1939) 392.
- C314. Villa, C., 'La tradizione delle Ad Lucilium e la cultura di Brescia dall'età carolingia ad Albertano', en *IMU* 12 (1969) 9-51.
- C315. Vit, V. de, *Volgarizzamento di un Epistola di Seneca tratta da un Codice manoscritto della Concordiana di Rovigo* (Milano 1883), 217-247 (en obras publicadas e inéditas del autor).
- C316. Vivona, F., *Note critiche alle Epistolae di Seneca* (Roma 1932), 52 pp.
- C317. Vliet, J. van der, 'Observationes criticae in L. Annaei Senecae dialogos et epistolas', en *Mne* 10 (1882) 129-135.
- C318. — 'Emendationes quae ad epistolas Senecae pertinent', en *Mne* 10 (1882) 240-246 (*Epist.* 1 par. 5. 4 par. 4. 9 par. 4. 12 par. 3. 17 par. 5. 33 par. 2. 33 par. 7. 36. par. 2. 50. par. 2. 63 par. 1. 66 par. 1. 21. 6. 70 par. 23. 118. 121. par. 7. 21.

- C319. — 'Varia ad varios', en *Mne* 23 (1895) 109-116 (*Epíst.* IV 4 par. 2. XXXIII).
- C320. — 'Seneca. *Epíst.* 89, 20', en *Mne* 23 (1895) 182.
- C321. Voit, L., 'Zum 74. Brief der *Epistulae Morales Senecae*', en *Informationen zum altsprachlichen Unterricht II, 2, Carolo Vrestska octogenario*, hrsg. von Vrestska H.: Graz Arbeitsgemeinschaft Klassischer Philologen beim Landesschulrat für Steiermark (1980) 96-104.
- C322. Voos, U., *Die Zeitenwende im Spiegel von Senecas Moralischen Briefen an Lucilius*, in Auswahl hrsg. von U. Voss (Frankfurt 1926).
- C323. Wageningen, J. van, 'Varia' (*Sen., Ep.* II 2, IV 3, XV 4 ss.), en *Mne* (1911) 135-140.
- C324. Wagenvoort, H., 'Quaestiones Annaeanae', en *Mne* 44 149-162 (correcciones a *Epíst.* 7, 5; 12, 5; 22, 17; 26, 3. Sobre el empleo de *non tantum...*, *sed...*; y explicaciones de *Epíst.* 124, 1; 123, 5; 121, 24).
- C325. — 'Quaestiunculae Annaeanae', en *Mne* 46 216-224, (sobre $\psi\sigma\gamma\omicron: \text{ :}\gamma\eta\rho\omega$: *Epíst.* 26 y algunas interpolaciones).
- C326. — 'Ad Senecae *Epistulam.* 122', en *PhW* (1931) 375 (sobre diferentes lecturas).
- C327. — 'Ad Senecae *Epistulas animadversiones*', en *Mne* 4.ª Ser. VI (1953) 225-228 (notas críticas y exegéticas a *Epíst.* 27, 5; 40, 10; 116, 5).
- C328. Wagner, E., 'Kristische Bemerkungen zum Harpastum-Spiel', en *Gym* 70 (1963) 356-366.
- C329. Walter, F., 'Zu lateinischen Schriftstellern: Seneca *Epíst.* 42,4; 68,3; 92,5-7; 92,34-35', en *Ws* (1930) 183-184.
- C330. Watson, G. R., 'Seneca, *Epp. mor.* 51,13', en *Mne* 16 (1963) 256.
- C331. Watt, W. S., 'Notes on Seneca's letters', en *CQ* 76 (1982) 399-403.
- C332. Wedeck, H.E., 'Seneca's humanitarianism. The testimony of the *Epistulae morales*', en *CJ* 50 (1955) 319-320 y 336.
- C333. Whittaker, J., 'Seneca, *Ep.* 58,17', en *SO* 50 (1975) 143-148.
- C334. Wiman, G., 'Ad Senecae *Dialogos XII et Epistulas morales emendationes*', en *Era* 59 (1961) 54-61.
- C335. Winden. J. C. M. van, 'Sénèque, *Ep.* 89, 12', en *Mne* 18 (1965) 186-187.
- C336. — 'Sénèque *Ep.* 92,2', en *Mne* 21 (1968) 421-422.
- C337. Windhaus, G., *Varietatem lectionis ad L. Annaei Senecae Epistulas e codice bambergensi enotata edidit et brevi adnotatione critica instruxit G. W.* Progr. des Ludwig-Georg's Gymn. (Darmstadt, 1879).
- C338. Wolters, P., 'Emendationes ad Senecae *epistulas morales* 88 priores', en *Exercitationis grammaticae specimina ediderunt seminarii philologorum bonnensium sodales* (Bonnae 1881) 30-46.
- C339. Wright, J. R. G., 'Form and content in the «moral essays»', en *Seneca* (recueil d'études publiés par Costa C. D. N., Londres 1974).
- C340. Zechel, H., *L. A. Seneca, Brief 89. Textkritische Ausgabe mit Sachkommentar und sprachlich-stilistischen Erläuterungen* (diss. Julius-Maximilians-Universität, Würzburg 1966).